

<b>Zeitschrift:</b>	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
<b>Herausgeber:</b>	Bauen + Wohnen
<b>Band:</b>	22 (1968)
<b>Heft:</b>	10: Abfertigungssysteme und Flughafenempfangsgebäude = Systèmes d'enregistrement et bâtiments de réception des aéroports = Dispatching systems and airport terminal buildings

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



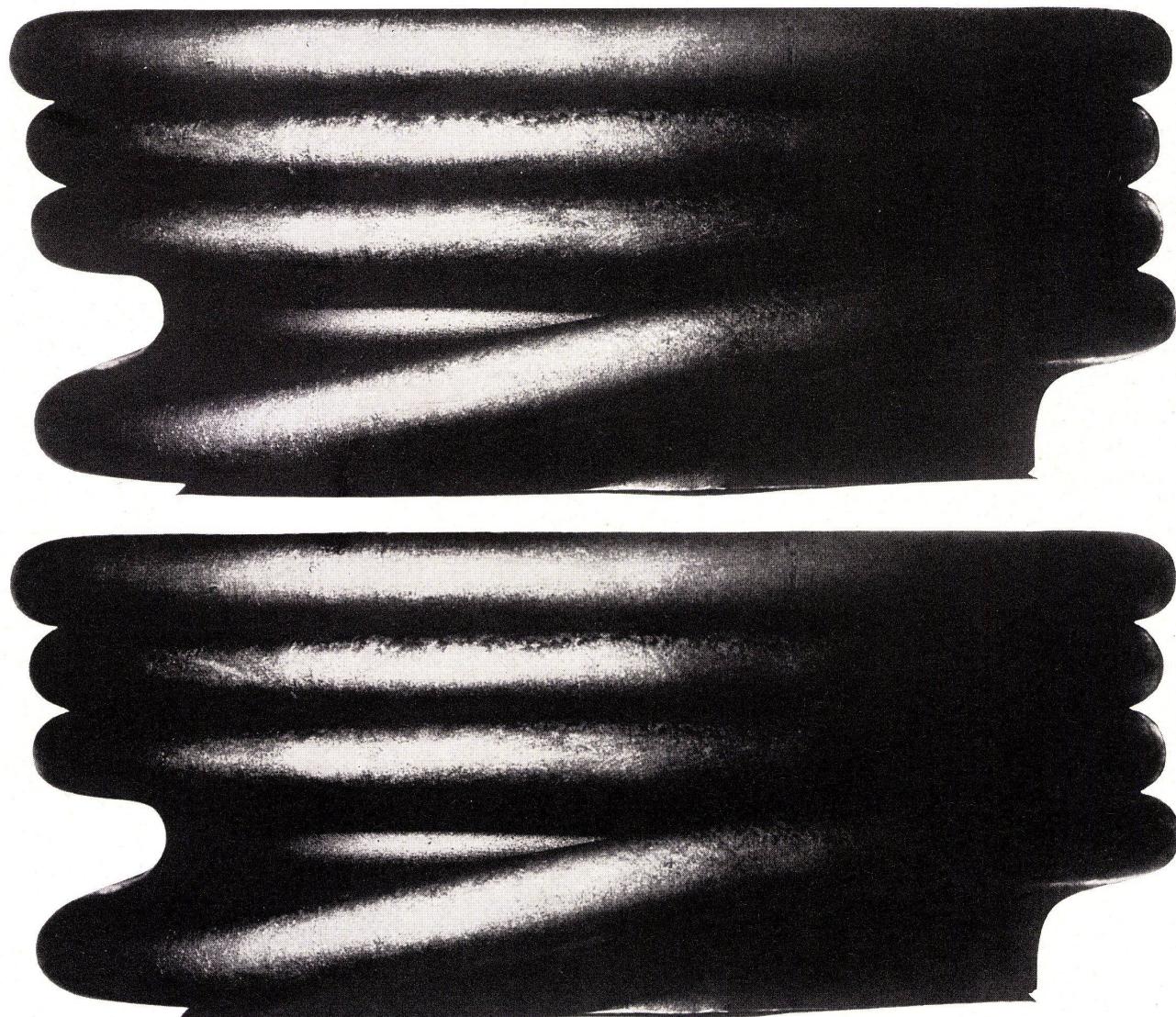
SIPOREX (SCHWEIZ) AG  
Zürich Tel. 051 - 62 56 58  
Crissier Tel. 021 - 34 84 94



**Maschinenfabrik Oerlikon** Neubau Zentrale Schweißerei  
Planung und Bauleitung Farmer & Grunder, Industriearchitekten, Zürich  
Bauingenieur Max Walt, dipl. Bauingenieur ETH, Zürich  
Lieferung von ca. 5100 m<sup>2</sup> SIPOREX-Aussenwandplatten, 15 cm stark



Wandplatten Dachplatten Leichtbausteine Isolierplatten  
SIPOREX wird von 27 Fabriken in 17 Ländern mit einer Gesamtjahresleistung von über 2 Millionen m<sup>3</sup> produziert



Stauchproben bilden nur einen Teil der umfangreichen Prüfungen, welche laufend während der Fabrikation von ARFA-Rohren durchgeführt werden. Sie sind ein Beweis für die Güte der Schweißung und die Verformbarkeit des verwendeten Stahls.

**ARFA**

ARFA Röhrenwerke AG 4002 Basel Tel. 061/35 55 55

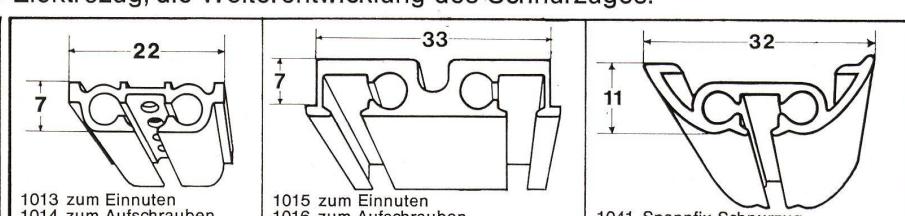


# SILENT GLISS

## Schnurzug-Vorhangeinrichtungen modern - geräuschlos und bewährt

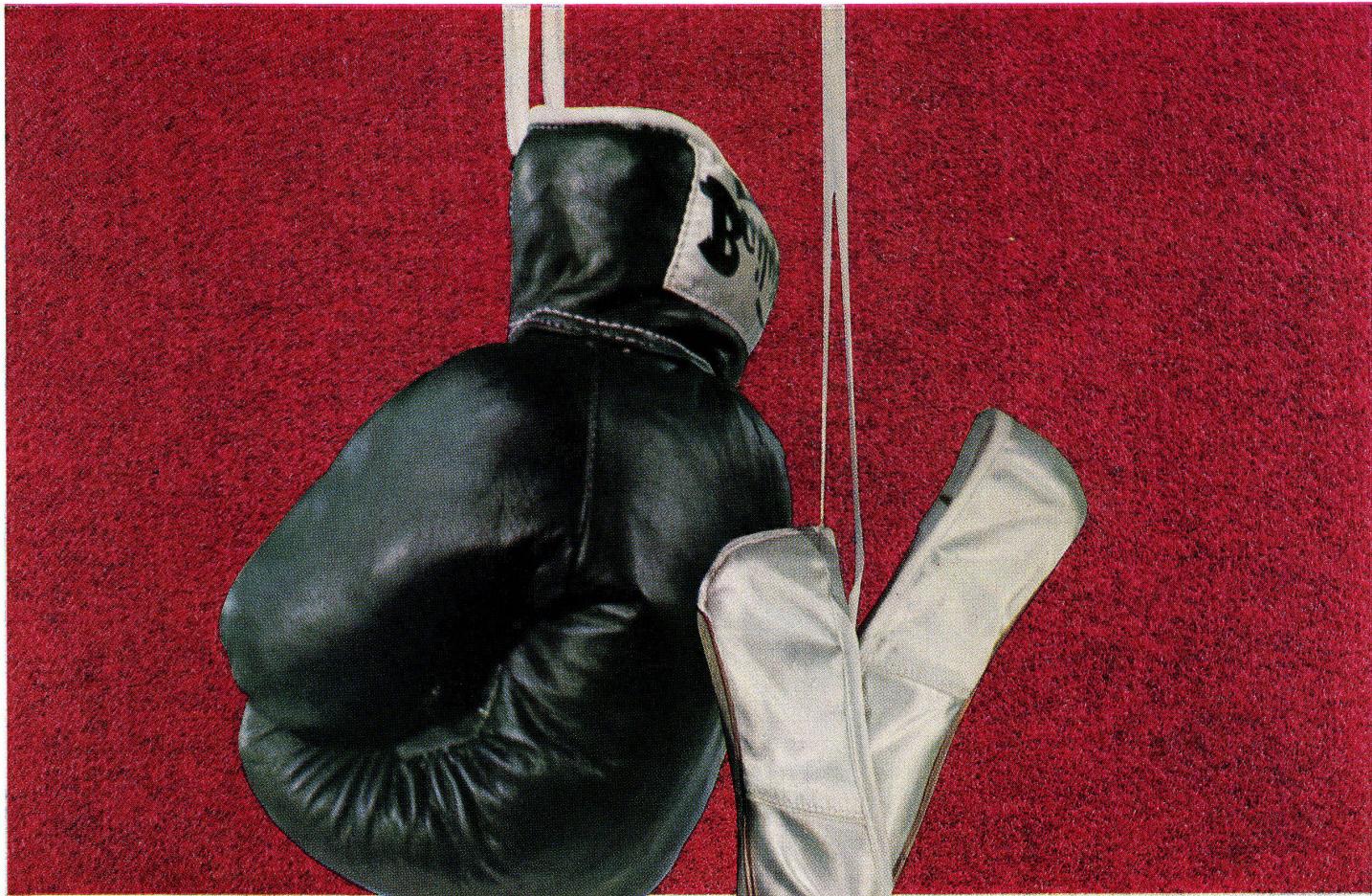
Schnurzüge sind die ideale Lösung für schöne, kostbare Vorhangsstoffe, für hohe, breite, schwer zugängliche Fenster, für Wandvorhänge und ganze Fensterfronten und überall dort, wo auch für die Vorhangeinrichtungen moderner Komfort gewünscht wird. Bequem und leicht lassen sich gleichzeitig ein-, zwei- oder mehrteilige Vorhänge — ohne dass sie berührt werden müssen — in den formschönen SILENT GLISS-Schnurzügen öffnen und schliessen. Der Vorhangsstoff bleibt länger sauber und wird geschont. Die Zugkordeln laufen völlig unsichtbar, geschützt und störungsfrei in den SILENT GLISS-Schnurzugprofilen. Bei der Reinigung können die Vorhänge rasch und einfach, ohne Demontage des Schnurzuges, ein- und ausgehängt werden. SILENT GLISS-Schnurzüge sind, gerade oder abgebogen, auf das gewünschte Mass fertig zusammengestellt, erhältlich.

Gerne senden wir Ihnen ausführliche Unterlagen, Muster und Referenzen und orientieren Sie auch über den neuen, automatischen SILENT GLISS-Elektrozug, die Weiterentwicklung des Schnurzuges.



F. J. Keller + Co., Metallwarenfabrik, 3250 Lyss, 032/84 27 42-43





# Das alles

bietet Ihnen der vollsynthetische Teppichboden Syntolan:

Elegant, strapazierfest und extrem pflegeleicht. Das ideale Make-up für jeden Raum!  
Neu und schon tausendfach bewährt.

Wählen Sie Syntolan, selbst für grösste Objekte. Die Testergebnisse verschiedener europäischer Prüfungsinstutute und internationale Referenzen überzeugen!

Syntolan ist:

*fleckenuempfindlich,  
wasserunempfindlich,  
(kann sogar auf baufeuchte  
Böden verlegt werden),  
schallschluckend,  
abriebfest,  
chemikalienfest,  
motten- und käfersicher,  
warm,  
luftdurchlässig,  
hygienisch,  
permanent antistatisch*

Bitte verlangen Sie bemusterte Dokumentation. Dieser Wunderteppich – ein Schweizer Qualitätserzeugnis – wird auch Ihre Erwartungen übertreffen.

Ein internationaler Erfolg!

**fabromont AG**

Fabrik textiler Bodenbeläge  
3185 Schmitten/Freiburg  
Telefon 037/361555  
Telex 36162

Syntolan  
Syntolan-Quick-Step  
Syntolan-  
u. Fabrolan- Flortac  
Fabrolan  
Fabronyl  
Fabromoll  
sind die erfolgreichen Produkte der Fabromont AG 3185 Schmitten FR Schweiz

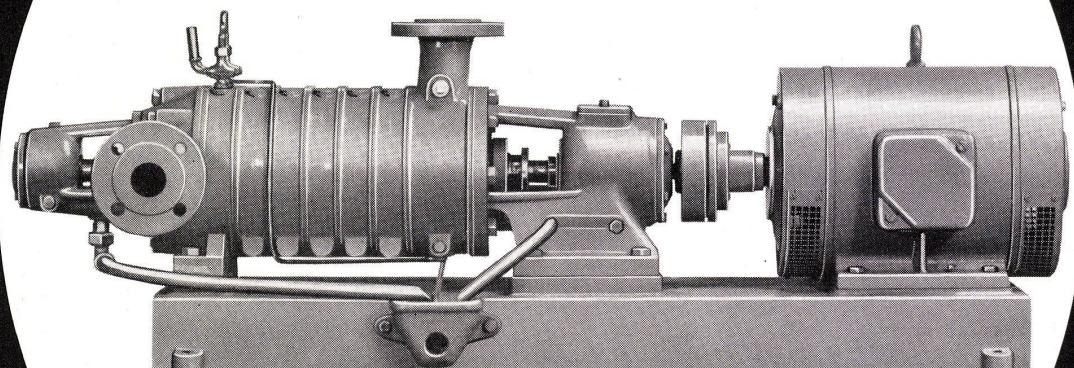


# Bieri Pumpen

Hochdruck-  
Zentrifugalpumpen

Bieri Pumpenbau AG  
3110 Münsingen  
Telefon 031 68 10 84

Service-Dienst  
während 7 Tagen  
in der Woche



# 261'267

## verschiedene KELLCO-Farbkominationen

Die neue KELLCO-Kunststoffplatten-Kollektion umfasst 30 Holzstrukturen, 24 Uni-Töne und 27 Texturen. Mit diesen 81 KELLCO-Mustern – alle sind ähnlich einem Musterliprospekt auf der KELLCO-Farbwählscheibe enthalten – können Sie gesamthaft 261267 verschiedene Farb-



kombinationen erarbeiten. Einige davon erfüllen bestimmt auch Ihre besonderen Wünsche!

Wo immer Sie Kunststoffplatten vorschreiben – mit KELLCO gehen Sie kein Risiko ein, denn KELLCO-Kunststoffplatten sind fabrikgarantiert.



KELLCO-Farbwählscheibe 1968



Harmoniseur de couleurs KELLCO 1968  
vue d'ensemble sur la collection complète des stratifiés KELLCO moyen très simple pour la détermination des échantillons et l'aide des colorations KELLCO

Partout où vous prescrivez l'usage de revêtements stratifiés, soyez assuré qu'avec KELLCO aucun risque vous ne prendrez !



Keller+Co AG 5313 Klingnau Telefon 056/45 27 70

1968



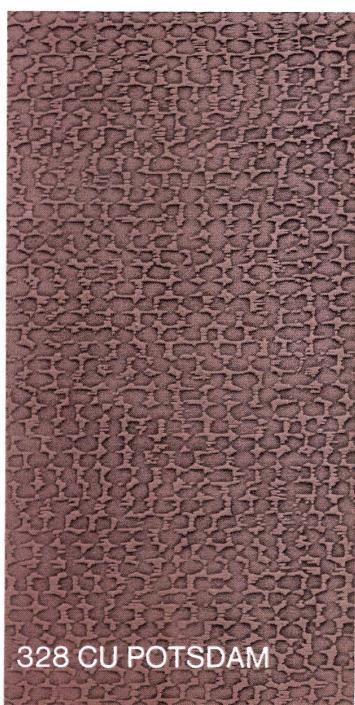
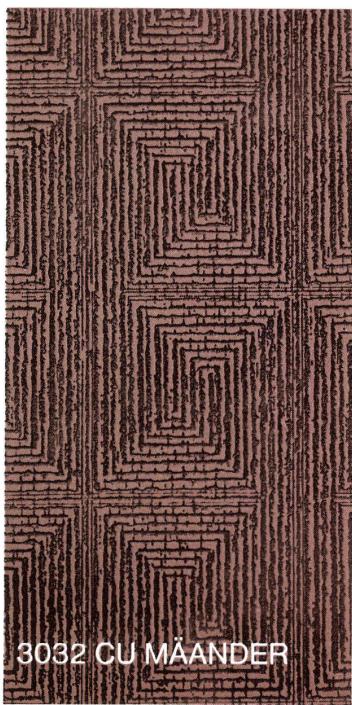
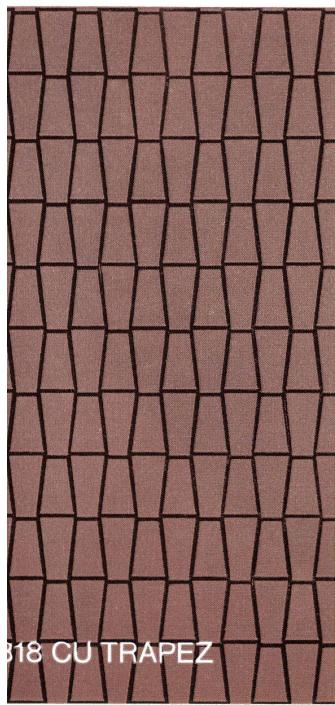
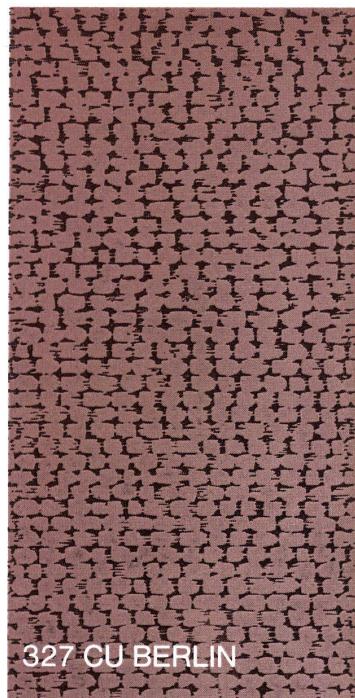
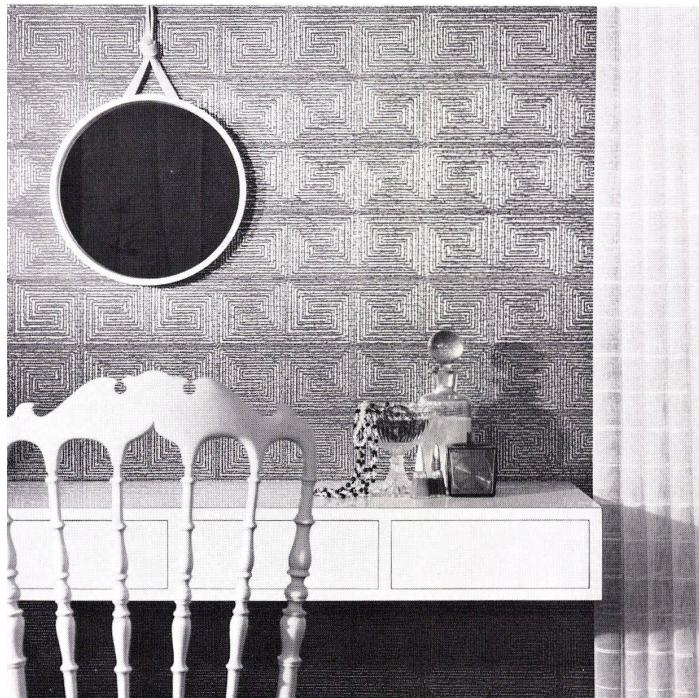
Keller+Co AG 5313 Klingnau Telefon 056/45 27 70

# dekoral

## Echt-Kupfer Kunststoffplatten

Reduktion 1:4

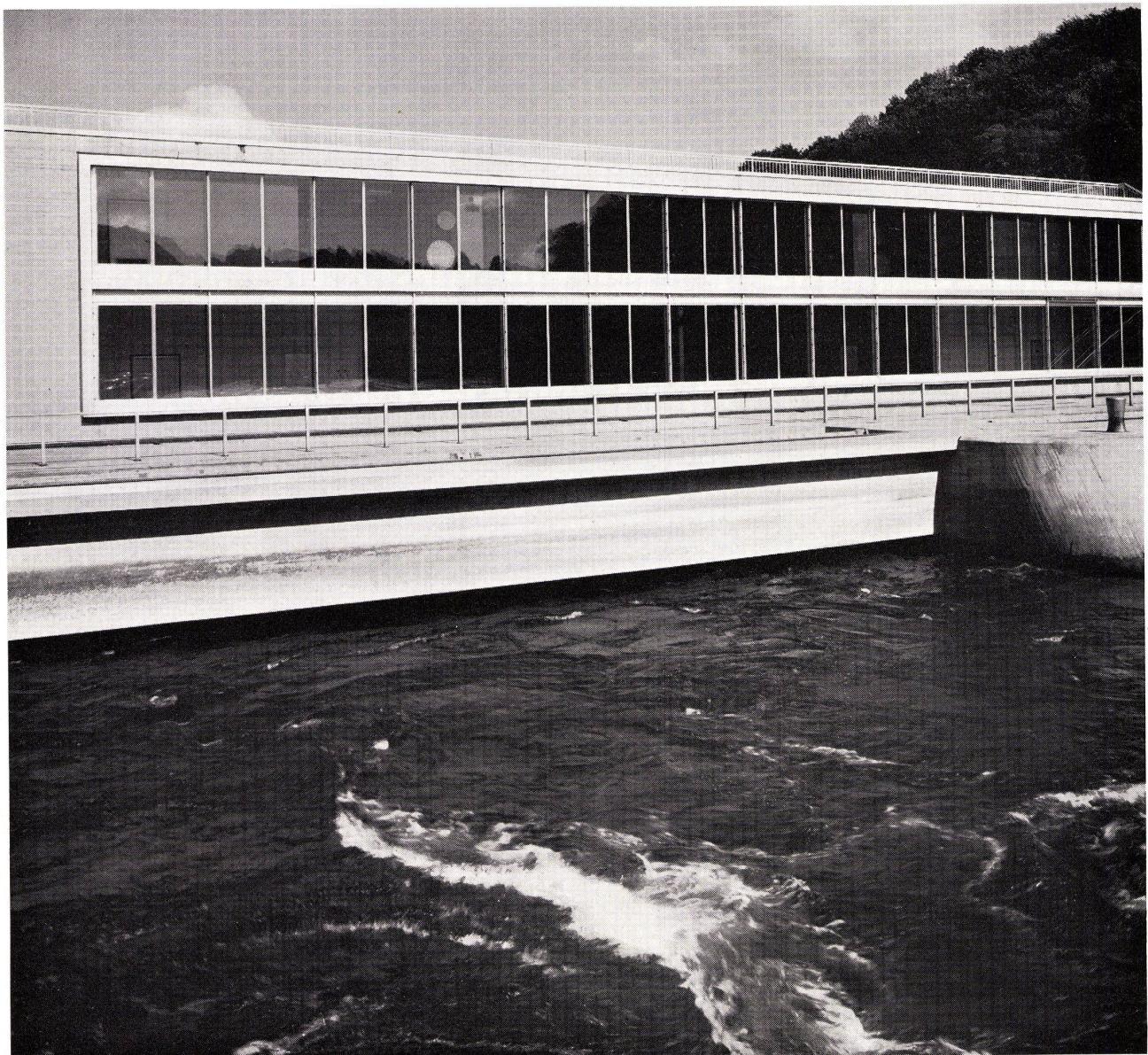
Dekoral ist eine neue – Echt-Kupfer-Kunststoffplatte, deren reliefartige Oberfläche mit einem Speziallack gegen Oxydation geschützt ist. Dekoral – Echt-Kupfer-Kunststoffplatten können von jedem Schreiner leicht verarbeitet werden und sind für Architekten und Innenarchitekten ein ideales Gestaltungsmaterial. Dekoral – Echt-Kupfer-Kunststoffplatten (1,3 mm dick) sind in der Abmessung 170×122 cm sowie mit den unten abgebildeten Mustern – wahlweise mit seidenmatt oder glänzender Oberfläche – über den Fachhandel lieferbar. Zur Lösung von Problemen der Anwendung und Verarbeitung steht Ihnen der kostenlose Beratungsdienst jederzeit zur Verfügung.



Keller+Co AG 5313 Klingnau Telefon 056/45 2770

**Aluminium Fenster ➤ unterhaltsfrei  
leicht und formschön | charakteristisch  
für die Architektur unserer Zeit |**

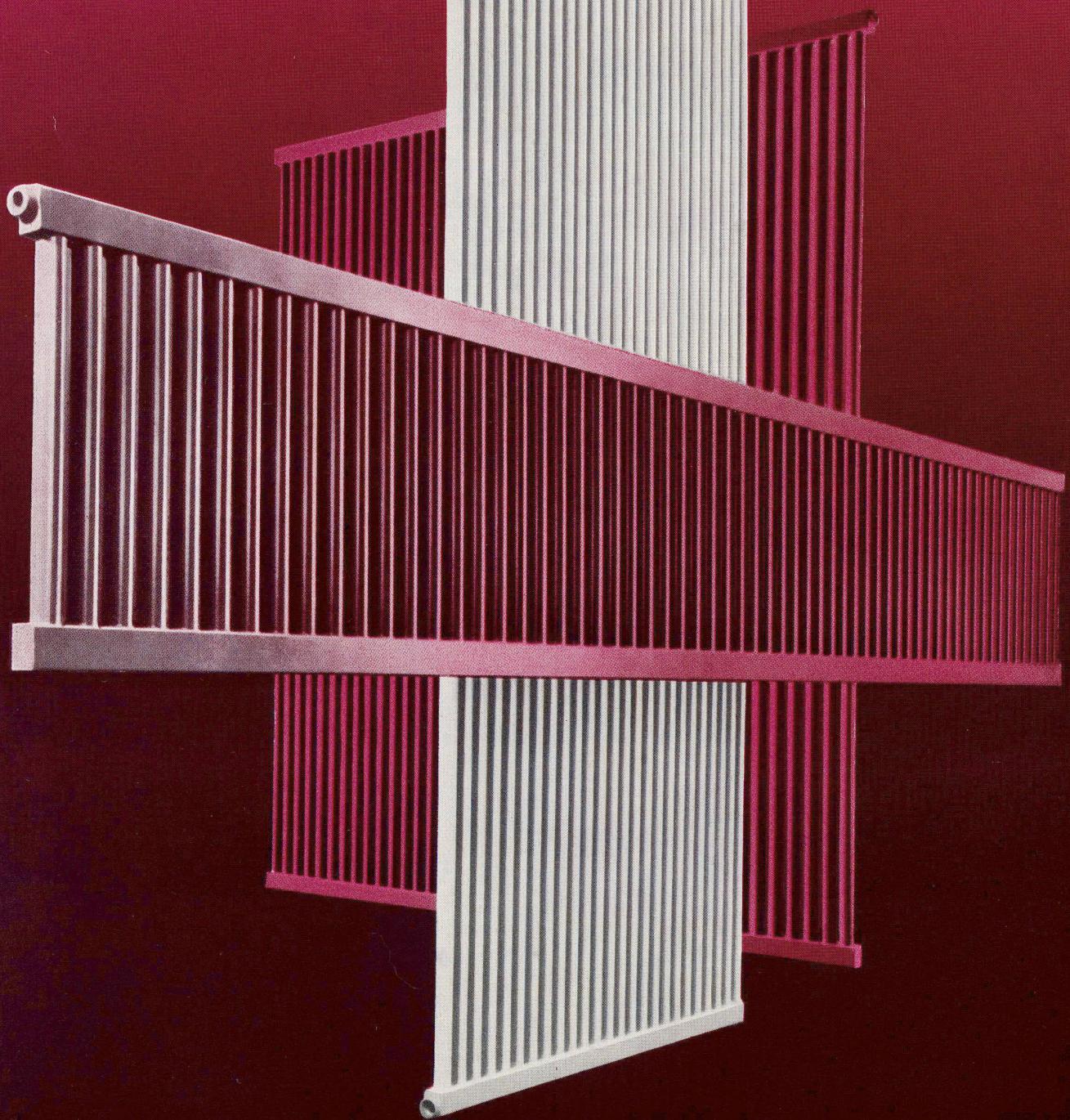
➤ **Glissa**



Aluminiumfenster in allen Ausführungen  
Vollisolierte Aluminiumfenster ALSEC  
Holzmetallfenster FENELOX in Aluminium  
und Bronze

**Glissa AG**  
8200 Schaffhausen  
Telefon 053 5 92 31  
Telex 76347

**Glissa**



1-säulige  
Zehnder-Radiatoren

maximale Wärmeleistung  
drucksicher  
nur 25 mm Bautiefe  
20 Bauhöhen (von 20 cm-3 m)  
klare Linie  
masshaltig  
saubere Ausführung

Gebrüder Zehnder AG  
Radiatorenfabrik  
5722 Gränichen  
Tel. 064/45 18 91

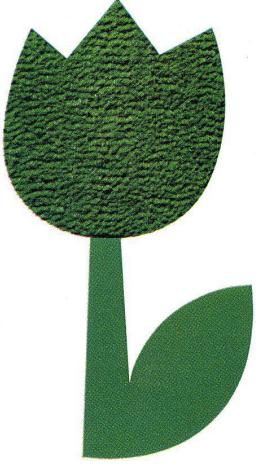
# Barwick-Teppichböden «made in Holland»



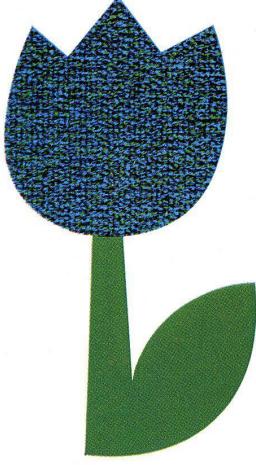
*America House*



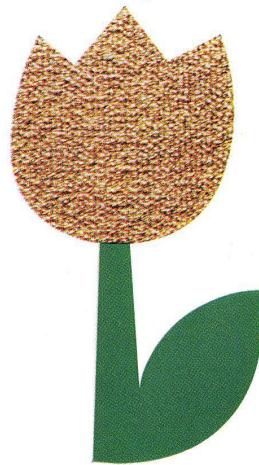
*Classic*



*Doubloon*



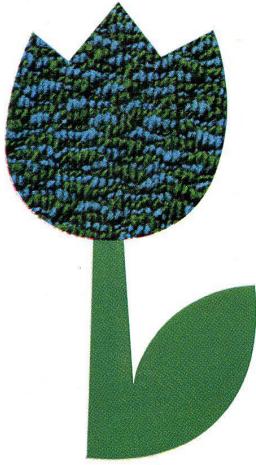
*Explorer*



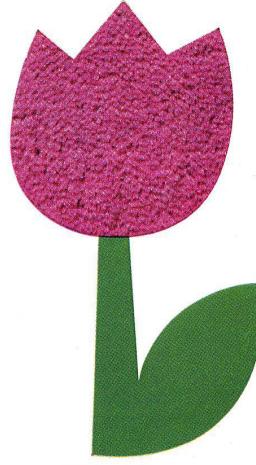
*Frontier*



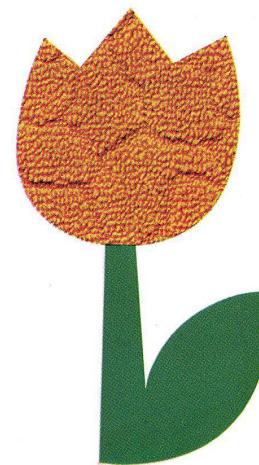
*Fashion View*



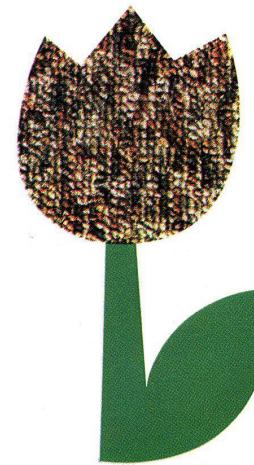
*Times Square*



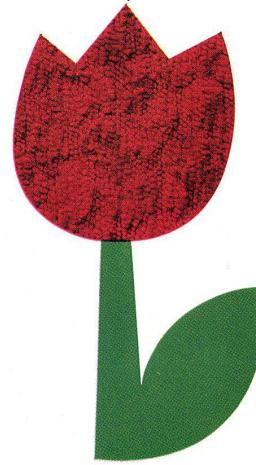
*Sun Plush*



*Tires*



*Town Hall*



*Wyandotte*



*Moon Valley*

Barwick ist Ihnen einen grossen Schritt entgegengekommen. Genauer gesagt etwa 6500 km. Der Weg unserer Ware von der Produktion in USA bis zu Ihnen war uns zu weit. Wir wollen gute Geschäftsverbindungen zu guten Kunden noch besser pflegen als bisher. Deshalb haben wir die Produktion in Holland aufgenommen. Eine grossartige Sache für Sie. Unser neues Programm bietet Ihnen 11 aufregend schöne Qualitäten «made in Holland». Dazu lagern wir für Sie 11 USA-Qualitäten in unserem Zollfreilager im Werk Oss. Diese unüberbietbar grosse Qualitätenauswahl sorgt dafür, dass Sie im Verkaufsgespräch das letzte Wort haben. Und mit Barwick-Teppichböden werden Sie das auch behalten.

**Barwick-Teppichböden «made in Holland» bringen Farbe in Ihr Geschäft.**



**Aus Acrilan von  
Monsanto:**  
vom harten, niedrigen  
Schlingenfloc bis zum  
Top-Velours – effektvolle  
Qualitäten für das  
interessante Objektge-  
schäft.

W&T

**Direktion und Verkaufsleitung Europa:**

E. T. BARWICK MILLS AG  
Obergrundstrasse 98, CH 6000 Luzern  
Telefon: 041-421142/3 Telex: 78182

**Niederlassung Deutschland:**

E. T. BARWICK MILLS GmbH  
Wilhelm-Leuschner-Str. 34, D 6 Frankfurt am Main  
Telefon: 25 35 39/25 36 45 Telex: 4-12921 d

**Fabrikation in der EWG:**

E. T. BARWICK MILLS Nederland N.V.  
Oss/Holland

**Fabrikation in der EFTA:**

E. T. BARWICK MILLS LTD  
Bolton/Lancs



# Auch Sie werden von Odenwald MF Akustikdecken begeistert sein



1500 m<sup>2</sup> in einer Uhrenfabrik

Photo H. Grieder

Denn diese bringen:

- hohen Schallschluck
- dekorative Raumgestaltung
- verschiedene Lüftungsmöglichkeiten
- rasche saubere Montage
- einfache Verarbeitung
- hoher Brandschutz
- die Möglichkeit auch heikle Detail zu lösen

**Wer prüft und vergleicht  
wählt OWA MF**

Lieferung und Montage durch:

**EUON** Akustikplatten  
4000 Basel 28 Lehenmattstrasse 178 Telephon 061 425483  
3072 Bern Biderstrasse 52 Telephon 031 446800

Wir sind auch in der ganzen Schweiz durch Fachfirmen vertreten.  
Wenden Sie sich in allen technischen Fragen an unseren  
Informationsdienst. Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.



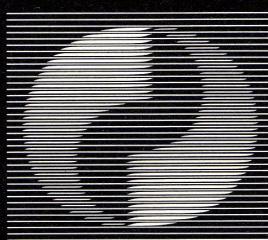
**Wir bauen Heizungs-  
und Klimaanlagen  
auch in Übersee,**

(Zum Beispiel in Rio de Janeiro.)

## **...die meisten aber zwischen Genfer- und Bodensee.**

Auf dem Gebiete der Wärme- und Lufttechnik ist Sulzer das größte Unternehmen Europas. Mit über 2000 Mitarbeitern allein in der Schweiz. Es lohnt sich, Heizungs- und Klimafragen mit einem dynamischen Unternehmen zu besprechen. Sulzer-Filialen und -Zweigbüros gibt es in der ganzen Schweiz.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft  
8401 Winterthur

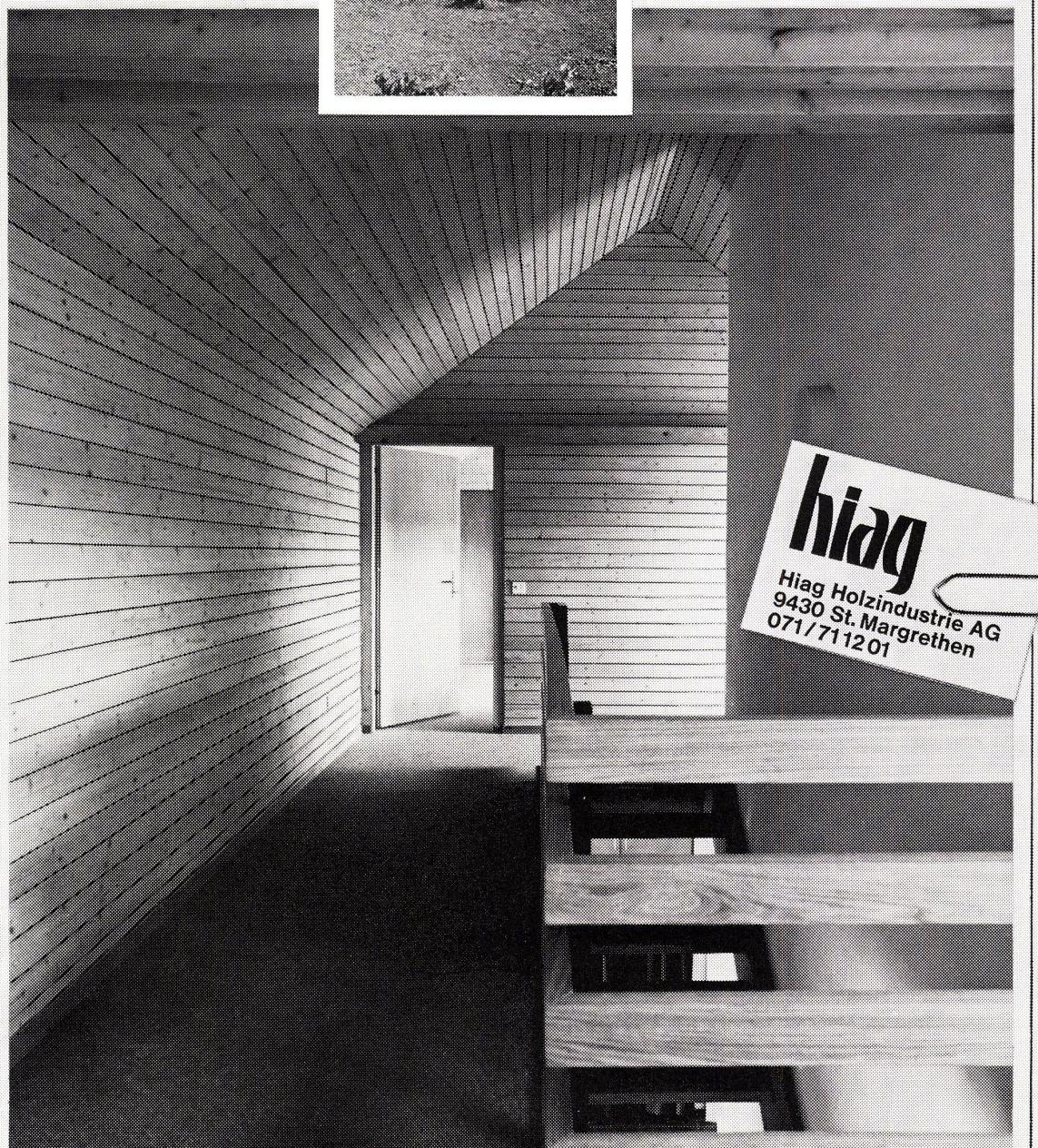


**SULZER**

Abt. Heizungs- und Klimatechnik  
Telephon 052/814133

# HOLZ IST SACHE DER HIAG

Ein Bauernhaus steht für seine Besitzer bereit. Mit Fachkenntnis wurde es gebaut. Mit jenem hellwachen, rechnerischen Geist, der unsere Jungbauern auszeichnet. Nun wird die Bäuerin den Schmuck ihres Heimes übernehmen. Hölzer für landwirtschaftliche Bauten sind eine unserer Spezialitäten. Sei es für Bauernhäuser, Neusiedlerhöfe, Oekonomiegebäude, wir führen die geeigneten Hölzer für den Innen- und Außenbau. Fragen Sie uns, wenn es um Holz geht: Holz kann zu unserer gemeinsamen Sache werden!



Neusiedlerhof in Frauenfeld/Horgenbach

# Gute Fluoreszenzlampen verkaufen andere auch.

## Aber Philips hat eine neue warme Lichtfarbe geschaffen, die Behaglichkeit verbreitet.

Seit über 25 Jahren gibt es nun schon Fluoreszenzlampen. Dank ihrer bekannten Wirtschaftlichkeit sind sie aus dem heutigen Leben nicht mehr wegzudenken.

Nur ein Anwendungsbereich blieb der Fluoreszenzlampe verschlossen: der Wohnraum. Im Wohnraum nämlich wirkte sie zu kalt, zu hart und zu nüchtern. Es lag eben an der Lichtfarbe. Eine völlig neuartige Zusammensetzung des Leuchtstoffes, die der Computer berechnete, führte zur neuen Lichtfarbe «TL 27 Comfort de Luxe».

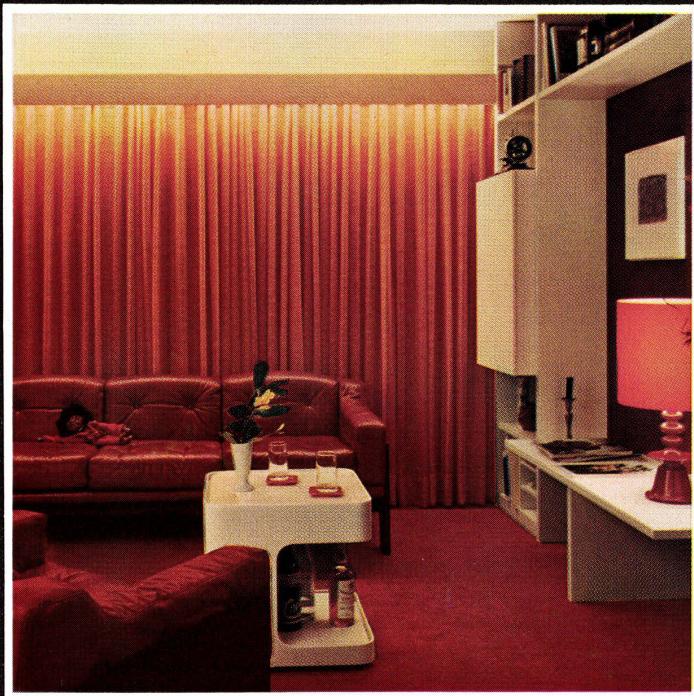
Diese neue Lichtfarbe hat die gleiche Farbtemperatur wie die Glühlampen. (Und also auch das gleiche, warme und weiche Licht). Sie lässt sich somit mit anderen Lichtquellen ausgezeichnet kombinieren. Das Licht der «Comfort de Luxe» zeigt jede Farbe in ihrer unverfälschten Natürlichkeit. Wie alle Fluoreszenzlampen ist die TL 27 wirtschaftlich. Sie gibt bis zu 4 x soviel Licht wie Glühlampen gleicher Wattstärke und ihre Lebensdauer beträgt mehr als das Sieben-

fache der Glühlampe.

Ihre Anwendungsmöglichkeit ist im Wohnbereich unbegrenzt. Im Wohn- und Schlafzimmer (als indirekte Beleuchtung), in der Küche, in Arbeitsräumen, kurz überall dort, wo eine behagliche und

gepflegte Atmosphäre gewünscht wird, kommt die «TL 27 Comfort de Luxe» in Frage.

Wenden Sie sich an Ihr Fachgeschäft oder unterbreiten Sie uns Ihre Wünsche!



**PHILIPS** 

# Wer beim Bauen an uns denkt, wird uns beim Wohnen vergessen.

Die beste Heizung ist überall die, an die man nur einmal denkt: beim Einbau. Und die nachher so zuverlässig funktioniert, dass man sie vergisst.

Darum entscheiden sich Bauherren, Architekten und Installateure für IDEAL STANDARD, wenn es um Heizkessel und Radiatoren geht. Denn Ideal Standard löst das Heizproblem in gemütlichen Bungalows wie in monumentalen Geschäftshäusern so, dass nie mehr jemand fragt: «Was ist mit der Heizung los?»

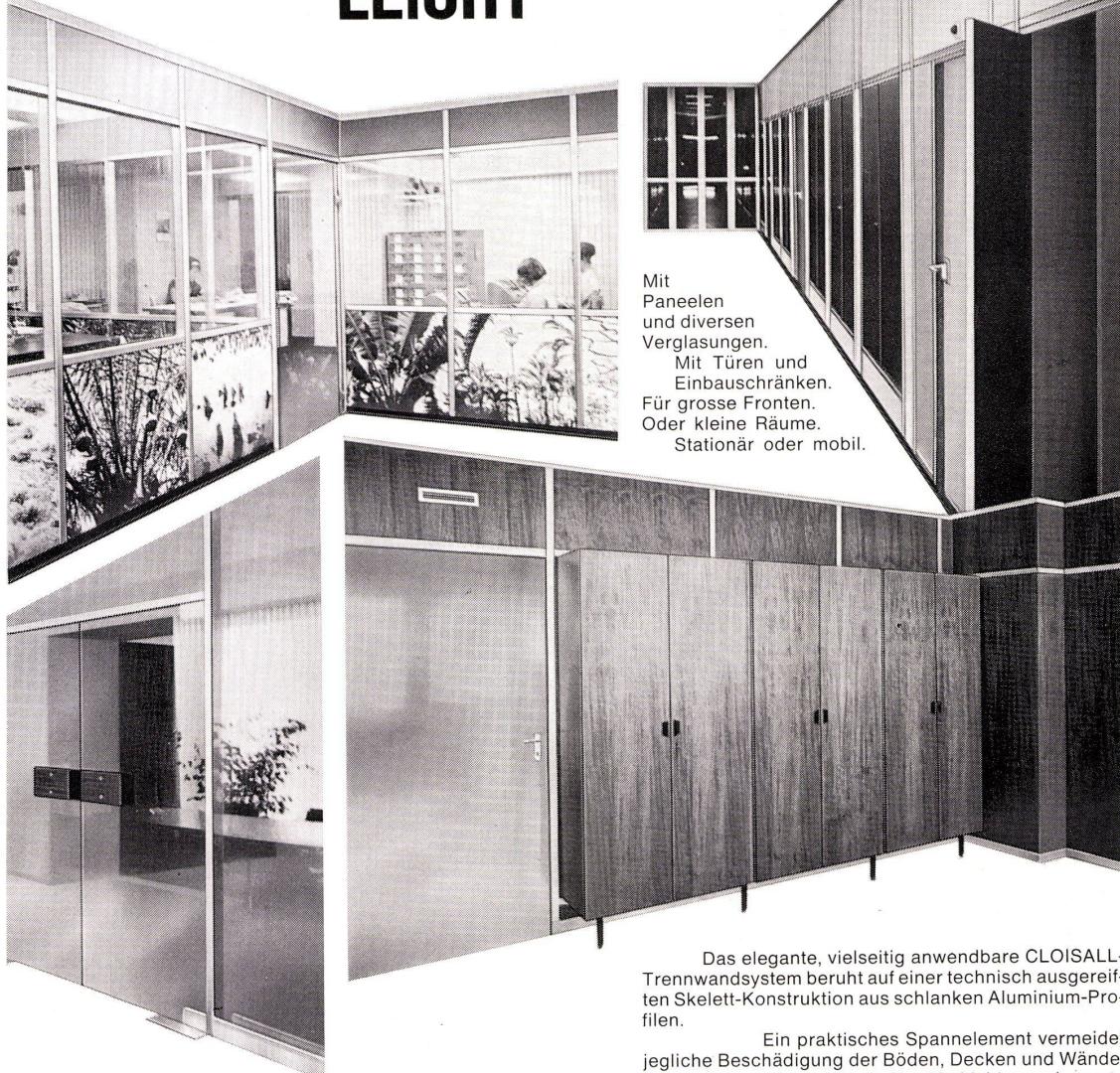
Lassen Sie sich deshalb vom Zentralheizungsfachmann über IDEAL STANDARD informieren. Es lohnt sich.

**I D E A L**  
**STANDARD**  
AG

4657 DULLIKEN  
TELEFON 062 5 1021

Ihr zuverlässiger Partner,  
wenn es um die Heizung geht.

# CLOISALL MACHT DIE TREN=NUNG LEICHT



Mit  
Paneele  
und diversen  
Verglasungen.  
Mit Türen und  
Einbauschränken.  
Für grosse Fronten.  
Oder kleine Räume.  
Stationär oder mobil.

Das elegante, vielseitig anwendbare CLOISALL-Trennwandsystem beruht auf einer technisch ausgereiften Skelett-Konstruktion aus schlanken Aluminium-Profilen.

Ein praktisches Spannelement vermeidet jegliche Beschädigung der Böden, Decken und Wände. Schrauben- und nagellos halten Verkleidungselemente und Verglasungen am Gerüst fest - dank einer genialen Spezialvorrichtung. Die auch das Auswechseln einfach macht.

Frei nach Ihren Bedürfnissen wählen Sie die Wandverkleidung: Paneele (Verkleidungsplatten) in verschiedenen Farben und Ausführungen, Einfach- und Doppelverglasungen für grosse und kleine Flächen. Dazu passende Türen und Schränke.

Was immer Sie für eine Trennwand brauchen, Wernle hält alles für Sie im CLOISALL-Programm bereit.

- Dazu die  
Wernle-Dienstleistungen
- Planung und Projektierung
  - Montage auf der Baustelle
  - Ausarbeitung von  
Einbauzeichnungen
  - Mobile Service-Equipen

**J. Wernle AG**  
5024 Küttigen AG  
Tel. 064 241661



Arbeitsgemeinschaft Wernle AG, Küttigen, Schmiedwerk, Wien



## Das geistige Eigentum...

...bleibt im Besitz des Kunden, auch wenn die Alusuisse in Zusammenarbeit massgebend an der Lösung einer Konstruktion beteiligt ist. Es ist Aufgabe der Alusuisse-Entwicklungsabteilung, den Kunden umfassende Erfahrungen zu vermitteln, und diese bei der Bearbeitung neuer Anwendungen zu beraten. Die Wahl der geeigneten Legierung, Konstruktionsart und Verarbeitung ist für den Erfolg entscheidend. Arbeiten Sie zu Ihrem Vorteil mit Alusuisse-Material und kostenloser Alusuisse-Beratung.



Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung 8048 Zürich Tel. 051/54 80 80

# Können Sie noch mehr von Ihrem Teppich wünschen?

Wenn ein Teppich weich zu begehen ist, eine sympathische und unempfindliche Oberfläche hat, durch seine schöne Farbe dem Raum die Note ruhiger Behaglichkeit verleiht, dazu eine bisher nicht bekannte Verschleissfestigkeit aufweist, sodass er sich selbst bei stärkster Benützung im

Büro, Verkaufslokal oder Restaurant nicht verändert – dann ist es der TIARA-ENKALON, der Wand-zu-Wand-Teppich aus endlos texturiertem Nylon. Er ist geschaffen, Ihnen dauernde, uneingeschränkte Freude zu machen. – Wenn Sie noch erfahren, dass der preiswerte Tiara-Enkalon sich mühelos und rasch beschaffen lässt, auf den Grundriss Ihres Zimmers zugeschnitten und ohne Reststücke geliefert wird, das Verlegen dank dem Waffel-Hafrücken nur durch bloses Einpassen ohne jede Befestigung geschieht und der Teppich trotzdem glatt und unverrückbar wie ein gespannter Belag bis in alle Ecken liegt, lohnt es sich bestimmt, beim nächsten Geschäft, das Teppiche führt, sich die Muster zeigen zu lassen.



TIARA-Teppichböden werden in Urnäsch hergestellt, in der modernsten Teppichbodenfabrik der Schweiz, einer Gemeinschaftsgründung der Teppichfabrik Tisca, Bühlér und der Linoleum AG, Giubiasco. Zwei Firmen, die sich seit Jahrzehnten das Vertrauen von Architekten und Bauherren erworben haben.

**TIARA**  
*Enkalon®*

TIARA Teppichboden AG, 9107 Urnäsch

# Feller- Lichtregler

---

Helligkeit  
nach Wunsch

---

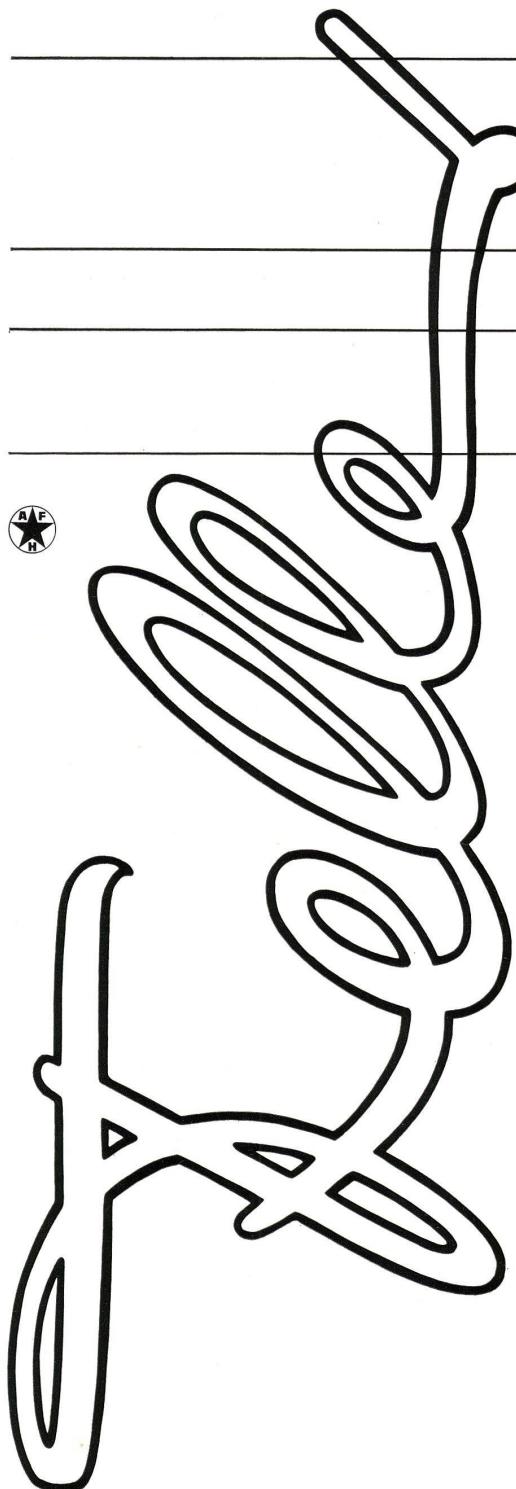
für Glühlampen 40 bis 440 Watt

---

an Stelle eines gewöhnlichen Schalters einbaubar  
mit SEV-Sicherheitszeichen   
radioentstört

---

Adolf Feller AG CH-8810 Horgen



# Leichtmetallfassaden Leichtmetalfenster

Ernst Schweizer  
Metallbau  
vormals J. Sessler + Co.

8003 Zürich  
Aegertenstrasse 16  
Telefon 051 35 55 95

Vertretungen:  
Basel, Bern, Biel, Genf,  
Küssnacht a. R., Lugano,  
St. Gallen

Fabrik: 8908 Hedingen  
Telefon 051 99 60 22



Sessa-Norm

Zürich

Ernst Schweizer  
Metallbau

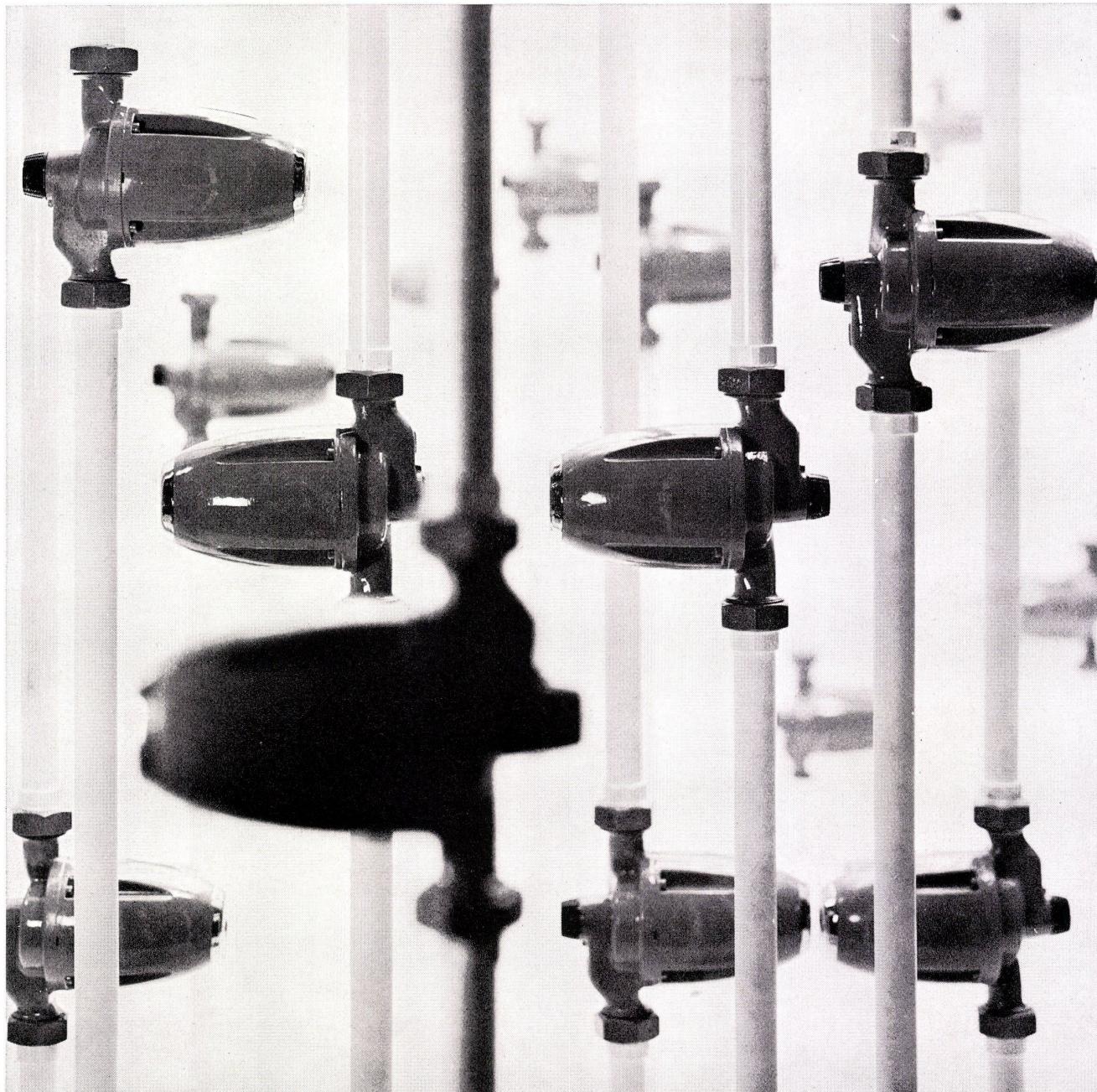
Leichtmetallfassaden:  
Planen und Bauen mit  
vorfabrizierten Fassaden-  
elementen.

Fabrikation:  
Leichtmetalfenster in allen  
bekannten Öffnungsarten  
mit Voll- oder Isolierprofilen.  
Holz-Metallfenster Pat.

Vorteile unserer Bauweise:  
Kurze Bauzeit  
Maximale Raumausnutzung  
Minimale Unterhaltskosten

Unser Bild:  
Fassade mit Emailbrüstun-  
gen und Leichtmetall-  
fenstern. Geschäftshaus  
Röntgenstrasse Zürich.  
Architekt: Werner Stücheli  
dipl. Architekt BSA/SIA  
Zürich

# RÜTSCHI PUMPEN



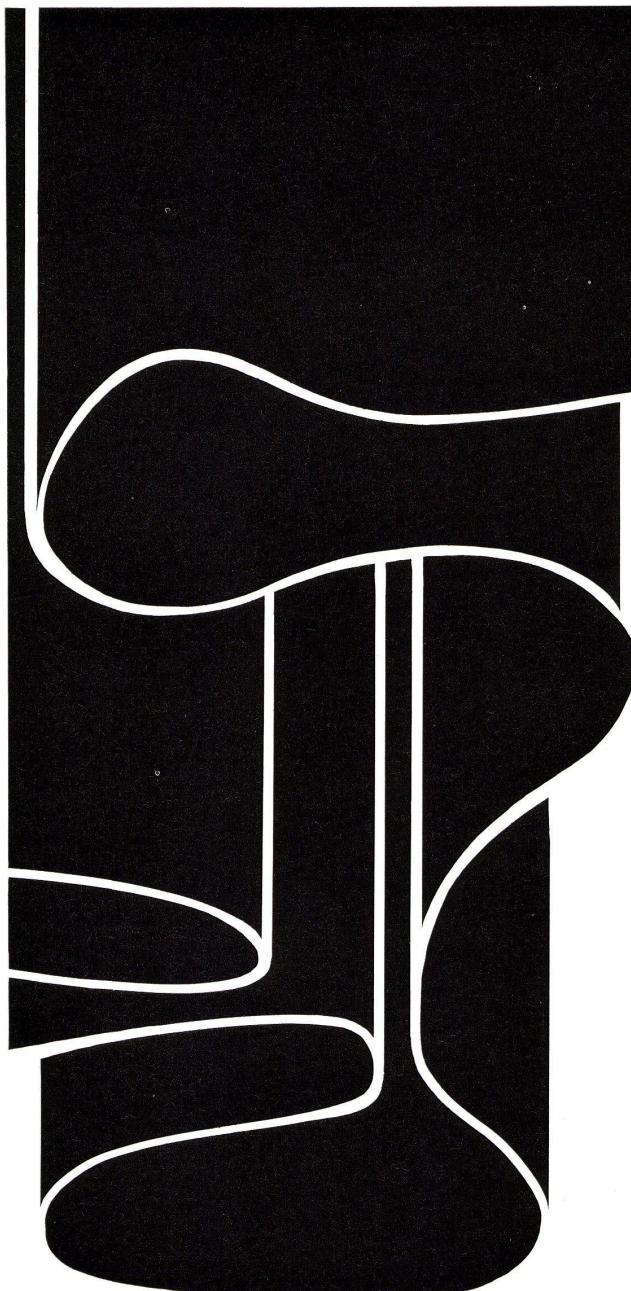
**perfecta**

## **Heizungs- Umwälzpumpen**

Mehr als drei Millionen «Perfecta»-Umwälzpumpen bringen Jahr für Jahr modernen Heizkomfort in ungezählte Wohnungen und Häuser. «Perfecta»-Pumpen sind nicht nur betriebsicher und wartungsfrei, sie sind auch anerkannt schön und wurden dafür verschiedentlich ausgezeichnet. Wählen Sie für Ihre Heizung die robuste «Perfecta» mit hohem Wirkungsgrad und geringem Stromverbrauch. Mit 20 Ländern, in denen «Perfecta»-Pumpen nach unseren Zeichnungen hergestellt werden, besteht ein laufender Erfahrungsaustausch. Auf diese Weise kommt weltweite Erfahrung auch Ihrer «Perfecta» zugut.



K. Rütschi AG Pumpenbau Brugg 5200, Telefon 056/41 04 56



## Für Wandbeläge aus Vinyl – Gurit AG!



Stadthospitäl Triemli, Zürich, Personalhaus

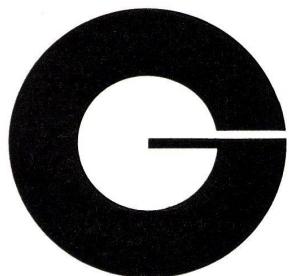
Gurimur ist die Tapezierform von morgen!

Denn der Gurimur Wandbelag aus der zähelastischen Vinylfolie (untrennbar verbunden mit Gewebe- oder Papierunterlage) hält stärkster Beanspruchung stand und genügt höchsten Anforderungen:

Gurimur ist kratz- und scheuerfest, 100% abwaschbar, licht- und farbecht, leicht zu pflegen.

Gurimur Wandbeläge aus Vinyl sind deshalb ideal für Spitäler, Heime, Schulen, öffentliche Gebäude. Gurimur eignet sich aber auch als Wandverkleidung im Wohnungsbau. Gurimur gibt es in über 100 Dessins, Oberflächenstrukturen und Farbtönen und ist direkt verlegbar auf Weissputz, Spanplatten, Feinabrieb.

Deshalb – für Wandbeläge aus Vinyl **Gurit AG**  
**8805 Richterswil**  
Tel. 051 76 24 21

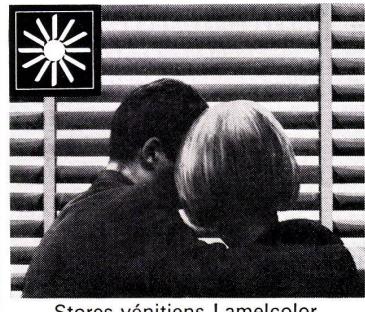


Beratung und Verkauf durch den Tapetenfachhandel VST.  
Bitte verlangen Sie Muster und Offerten.

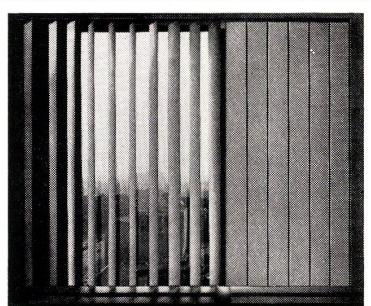


# Lamelcolor

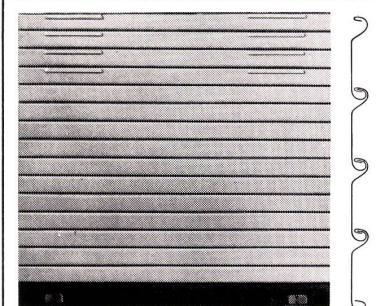
**Confiez vos stores vénitiens et vos volets à rouleau à Lamelcolor. Comme nos nombreux clients, bénéficiez de prix compétitifs, de l'expérience de spécialistes et de la production industrielle d'une usine ultra-moderne.**



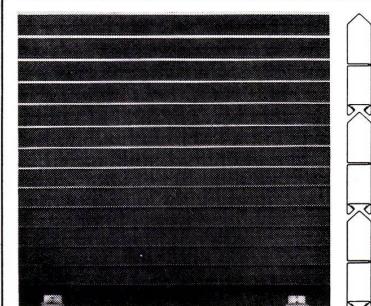
Stores vénitiens Lamelcolor.



Rideaux Sundrape.



Volet à rouleau Stavia-Miluxe.



Volet à rouleau Stavia-Luxe.

## Programme de fabrication

### Stores vénitiens Lamelcolor

Stores extérieurs à lamelles normales de 35 ou 50 mm.

Stores extérieurs *tous temps*, rigides, à lamelles boudinées renforcées de 46 mm. ou extra-larges de 80 mm.

Stores intérieurs à lamelles normales de 35 ou 50 mm.

\* Demandez-nous l'envoi de prospectus et de listes de références.

Stores *carrousel* pour fenêtres double vitrage ou pivotantes en bois ou métal. Lamelles de 25, 35 ou 50 mm.

### Stavia-Luxe

Volets à rouleau insonorisés à lames tubulaires renforcées en aluminium prélaqué.

### Stavia-Miluxe

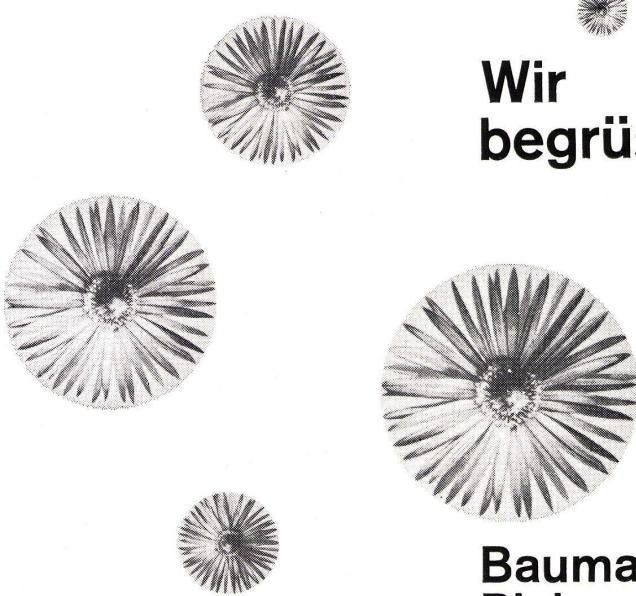
Volets à rouleau insonorisés à lames profilées en aluminium prélaqué.

### Lamelcolor/Sundrape

Rideaux orientables, rabattables, à lames verticales, en tissu plastifié. Deux modèles : Sundrape F1, rideau suspendu, Sundrape A 2, rideau à guidage supérieur et inférieur.

## Lamelcolor sa

1470 Estavayer-le-Lac  
Téléphone (037) 63 17 92



**Wir  
begrüssen**

**Baumaterial AG Thun  
Richner AG Aarau**

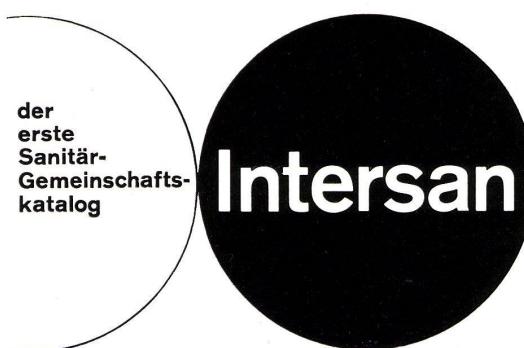
**im  
Intersan-Kreis**

**sieben Firmen**  
des Sanitär-Grosshandels  
haben nun die gleiche Sprache  
dank  
Intersan  
dem ersten Sanitär-Gemeinschaftskatalog  
der Schweiz

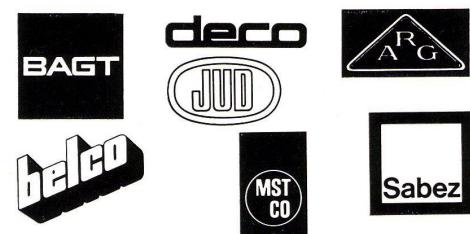
**sieben Grossisten**  
sprechen die Sprache der Zukunft  
im Sanitärmärkt:  
einheitlich  
klar  
unmissverständlich

**sieben Unternehmen**  
werden weiterhin ein Ziel gross  
vor den Augen haben:  
immer noch bessere  
Dienstleistung am Kunden

**Das neue Intersan-Team:**



der  
erste  
Sanitär-  
Gemeinschafts-  
katalog



# Die Erfahrung

Einige Faserhersteller berufen sich gerne auf die Resultate künstlicher Abnützungstests (mechanische Scheuerprüfungen im Laboratorium). Die praktischen Erfahrungen zeigen, was man davon halten darf.



Die Schweizerischen Bundesbahnen haben beschlossen, alle Erstklasswagen wieder mit Teppichen aus reiner Schurwolle auszustatten. In Zukunft werden Sie also nicht nur auf reiner Schurwolle sitzen (Polsterüberzüge), sondern auch stehen (Teppiche).

Der Grund: Die Erfahrungen mit synthetischen Teppichen.



## Weil synthetische Teppiche anscheinend «das Zugfahren nicht vertragen», werden sie nun durch Teppiche aus reiner Schurwolle ersetzt.

Bis vor einiger Zeit wurden in den Erstklasswagen der SBB vollsynthetische Teppiche verlegt. Nun, die absolut überdurchschnittlichen Strapazen, die ein Zug-Teppich jahraus jahrein über sich ergehen lassen muss, gingen ganz und gar nicht spurlos vorüber.

Die SBB meinen dazu: «Dieses Material wird mit der Zeit speckig und dadurch sehr unansehnlich. Solche Teppiche lassen sich nicht mehr regenerieren.»

Die SBB haben die Konsequenzen gezogen: In Zukunft wieder Teppiche aus reiner Schurwolle. Sie sind schmutzabstossend, antistatisch und deshalb pflegeleicht. Und kaum klein zu kriegen.

Die SWISSAIR ist übrigens (für die Teppiche in ihren Flugzeugen) gleicher Meinung und auch gleich konsequent!

P.S. Auch in Frankreich werden jetzt die Erstklasswagen der SNCF mit Teppichen und Polsterüberzügen aus reiner Schurwolle

ausgerüstet. Umfangreiche Versuche haben ergeben, dass sich keine Faser mit reiner Schurwolle vergleichen lässt: weder in bezug auf die Erholungsfähigkeit, noch was Farben, Dessins und Strukturen anbelangt.



Information durch:  
International Wool Secretariat  
Utoquai 55, 8008 Zürich  
Tel. (051) 47 46 30

»

Heute  
entscheidet  
das  
**Fingerspitzengefühl, welche  
Holzimitation  
die  
Richtige ist.**



**Porefinish.**

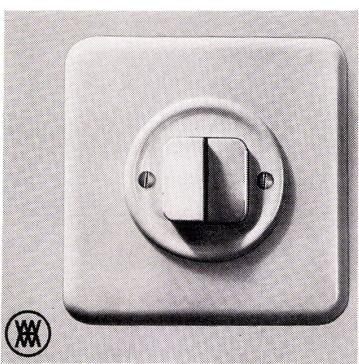
Porefinish sind Kunstarzplatten für Fingerspitzen-  
gefühl: Die Oberfläche der PF-Holzimitation ist mit  
**eingepressten Holzporen** versehen, die nicht nur  
beim Betrachten, sondern auch beim Betasten dem Holz  
am ähnlichsten ist. Formica-Porefinish besitzt eine gleichmässige, lebende  
Oberfläche, die alle guten Eigenschaften von Kunst-  
harzplatten in sich vereint: hitzebeständig, kratzfest,  
enorm haltbar, pflegeleicht. Verschiedene Holzmaserungen. Zweckmässige Größen.  
Bei erstklassiger Qualität günstige Preise. Verlangen Sie  
die PF-Musterkollektion.

Porefinish – in vielen Ländern die meistverkaufte  
Holzimitation.



Formica Plastics AG  
9303 Wittenbach  
Tel. 071 98 16 14 / 15  
Telex 77 289

## Ellbogenfreiheit, die wir meinen!



Haben Sie oft alle Hände voll? Dann kann Ihnen ein freier Ellbogen und ein XAMAX-Druckknopfschalter wie gerufen kommen! Nur ein leichter Druck... schon brennt das Licht! Und wie elegant er aussieht, der XAMAX-Druckknopfschalter! In Weiss, Crème oder in Schwarz erhältlich! Für Unterputz- oder Aufputzmontage. Dank seiner kinderleichten Bedienung bleiben Wände und Tapeten sauber! Auch sieht man ihm an, ob er ein- oder ausgeschaltet ist, je nach Stellung des Druckknopfes! XAMAX-Druckknopfschalter funktionieren jahraus jahrein absolut zuverlässig

und sicher! Spezial-Silberlegierungen verhindern ein Kleben der Kontakte, selbst beim Auftreten extremer Schaltströme. So besticht auch die äußerst präzise Druckknopfführung. Das ist XAMAX-Qualität! Auch in kleinen Dingen! Eine Qualität, die man spürt, bei jedem Druck! Mit XAMAX-Druckknopfschaltern tappen Sie nie mehr im Dunkeln!

# xamax

XAMAX AG, 8050 Zürich, Birchstr. 210

# Künstler Drama mit Happy-End

(denn MEXAFLOR FORTE – textile Bodenbelagsplatten – sind weitgehend unempfindlich gegen Schmutz!)

Tatsächlich: MEXAFLOR FORTE-Bodenbelagsplatten lassen nichts an sich herankommen, sträuben sich entschieden gegen jegliche Beschmutzung – und sind dementsprechend leicht zu pflegen! Und wenn halt wirklich mal ein grosses Malheur passieren sollte, so ist das Malheur auch nicht so gross: Eine MEXAFLOR FORTE-Platte ist im Nu ersetzt und belastet Papis Portemonnaie mit höchstens elf Franken.

Das Auswechseln einzelner MEXAFLOR FORTE-Platten lässt sich aber nicht nur leicht und rasch bewerkstelligen, sondern vor allem fugenlos. Denn MEXAFLOR FORTE bleibt sich selber treu, nämlich

absolut formtreu: Weder dehnt er sich noch zieht er sich zusammen, weder wellt er sich noch biegt er sich an den Ecken auf.

Als rein textiles Material auf Grilon-Basis ist MEXAFLOR FORTE weich und wohnlich warm. Und bietet damit zugleich maximale Schall- und Tritts-Isolation: Auch das späte Fussgetrampel Ihrer Party-Gäste bringt Sie nicht in Gefahr, dass Nachbar Müller mit dem Besenstiel klopft!

Summa summarum: MEXAFLOR FORTE eignet sich wie kein anderer Bodenbelag für viel begangene, stark strapazierte Räumlichkeiten. Also für Kinder- und Empfangszimmer, für Korridore, Laden- und

Ausstellräume, für Warte- und Schalter-Hallen... Also neben Mietwohnungen und Einfamilienhäusern besonders für Ladengeschäfte und Warenhäuser, Banken, Hotels und Restaurants, Büros, öffentliche Verwaltungsgebäude, Messen und Ausstellungen... (der von Millionen von Fusstritten malträtierte Schweizer Pavillon der Expo in Montreal z. B. war mit einem Bodenbelag von Wollimex ausgelegt!)

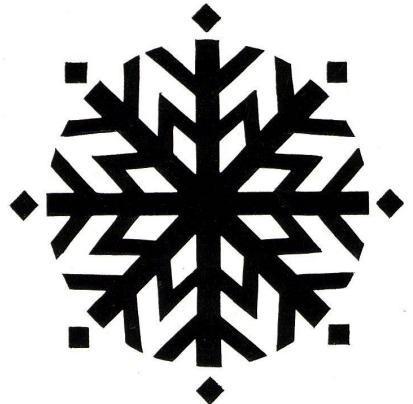
– denn auch bei maximaler Beanspruchung bleibt MEXAFLOR FORTE als Bodenbelag problemlos! MEXAFLOR FORTE – ein Produkt der Wollimex AG

9475 Sevelen, 085/55515 **Grilon** 

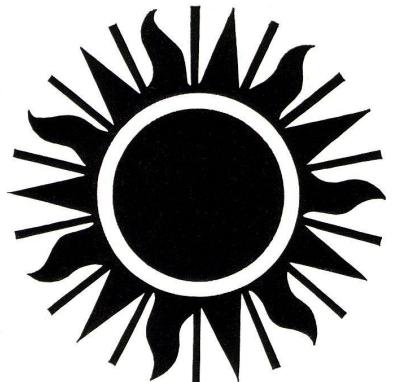


# Wohn- und Industriebauten ...

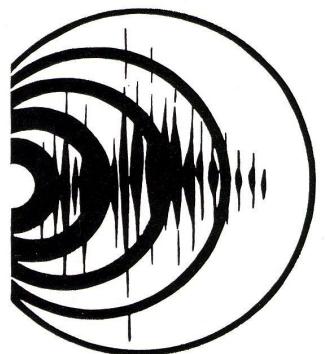
warm im Winter



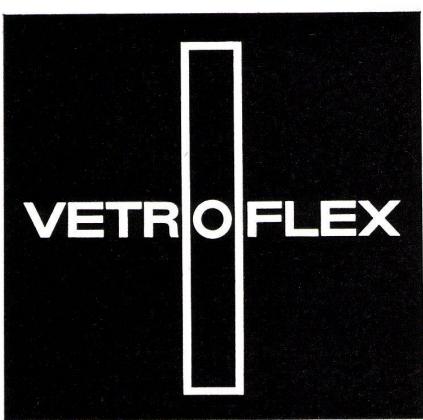
kühl im Sommer



ohne Lärm das ganze Jahr



dank VETROFLEX, dem Isoliermaterial mit grosser Wirkung



TEL-Verfahren

GLASFASERN AG

Verkaufsbüro: 8039 Zürich, Nüscherstr. 30, Tel. 051 271715



## **Der Standpunkt entscheidet**

Sie erwarten von einem Dach, dass es den extremsten Witterungseinflüssen trotzt. Sie fordern Frostbeständigkeit und Bruchfestigkeit. Außerdem muss das Bedachungsmaterial den formalen Ansprüchen der heutigen Architektur entsprechen — sagen Sie — von Ihrem Standpunkt aus.

Und Ihr Standpunkt ist der richtige.

Deshalb haben wir ihn auch zum unsrigen gemacht.

Unsere langjährige Erfahrung und neueste technische Erkenntnisse bieten Gewähr für hochwertige

## **Redland Betonziegel**

Betonziegel AG  
Werk in Döttingen/AG

Verkauf

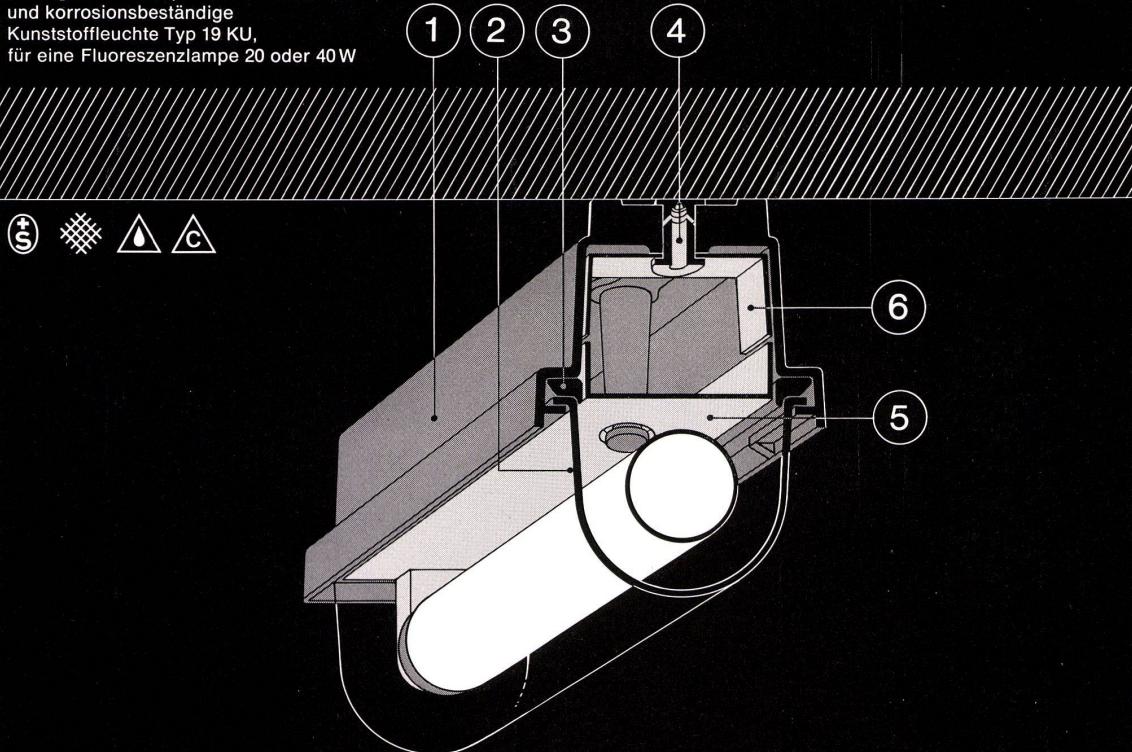
Zürcher Ziegeleien  
J. Schmidheiny & Co. AG  
Baustoffe AG Chur

Briqueterie Renens S.A.  
Keller & Cie. AG  
Backstein AG Basel

Passavant-Iselin & Cie. AG  
Aktienziegelei Allschwil  
Tonwarenfabrik Laufen AG

Verkaufsstellen  
der Schweizer Ziegelindustrie  
in Aarau, Luzern, Bern, Biel

Staubgeschützte, spritzwassersichere und korrosionsbeständige Kunststoffleuchte Typ 19 KU, für eine Fluoreszenzlampe 20 oder 40 W



Dieses Detail  
zeigt nur, wie gut  
diese Leuchte gebaut ist;  
aber nicht,  
was sie alles «kann»

.... Diese «Fluora»-Leuchte macht sich nichts aus ganzen Wolken von Staub. Sie scheut sich nicht vor einer kalten Dusche. Und sie fürchtet sich ebensowenig vor aggressiven Säure- und Alkaliendämpfen ... Mit gutem Grund, denn sie hat

- ein starkes, unverwüstliches Gehäuse (1) aus Kunststoff hoher Wärmebeständigkeit;



- eine stabile Abdeckung (2) aus klarem oder opalisiertem Acrylglas;

- ein Spezial-Dichtungsprofil (3) aus temperatur- und alterungsbeständigem Material als sicheren Schutz vor dem Eindringen von Dämpfen, Staub und Spritzwasser ins Leuchteninnere;
- eine Dichtung (4) aus Kunststoff in den Befestigungslöchern;
- und ausserdem ein leicht demontierbares Leuchteinsatz (5) als Träger des gesamten elektrischen Teiles, sowie ein Wärmeleitblech (6) über dem Vorschaltgerät.

Kein Wunder, dass es in chemischen Fabriken, Labors, Aetzerien, Ausrüstwerken, Färbereien, galvanotechnischen Anlagen, Käserien, Metzgereien, Konservenfabriken, Stallungen, Schreinereien, Mühlen usw. schon so viele «Fluora»-Kunststoffleuchten gibt!

Noch mehr über diese ganz besondere «Fluora»-Spezialität, oder über das vielseitige «Fluora»-Leuchtenprogramm ganz allgemein, erfahren Sie aus unserem neuesten, ausführlichen Katalog ... oder noch besser von unserem lichttechnischen Beratungsdienst. Beides steht unentgeltlich zu Ihrer Verfügung.

**Fluora**  
Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten,  
9102 Herisau, Tel. 071/51 23 63

**FLUORA**



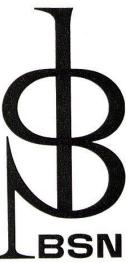
Les façades de la nouvelle aérogare de Genève-Cointrin ont été réalisées en menuiserie métallique par

**atel ix**  
Construction métallique  
1030 Lausanne-Bussigny



**ISOLIERGLAS BSN** ringsum randverschweisst. Alterungsbeständig, Schutz gegen Kälte, Verhinderung von Beschlag, Verminderung von Heizungskosten, Schalldämmung (30 bis 40 dB).

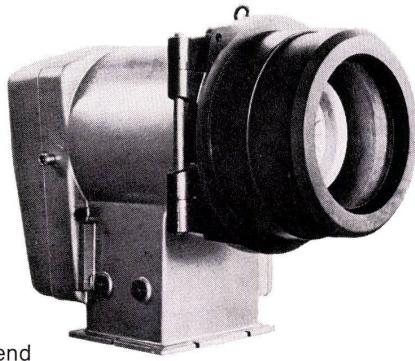
Ein Produkt der **BSN**



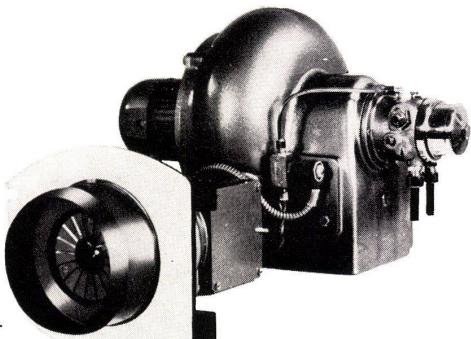
Fragen Sie unsere Vertretung in der Schweiz: Verres Industriels S.A. - 2740 Moutier - Schweiz - Telephon (032) 93 32 44



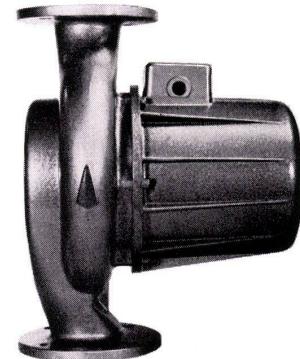
Cuenoetherm  
Oeldurchsatz 1,5-15 kg/h



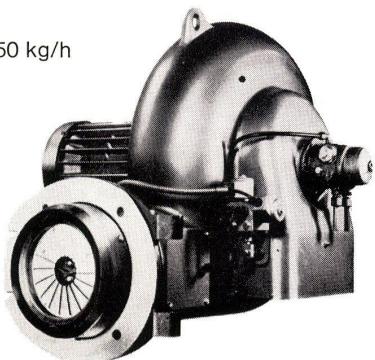
PDS-Brenner  
zweistufig  
oder modulierend  
Oeldurchsatz 60-900 kg/h



P-Brenner  
einstufig  
Oeldurchsatz 15-90 kg/h



stopfbüchslose Umwälzpumpen



PCS-Brenner  
zweistufig  
Oeldurchsatz 14-350 kg/h



Seit 1896 bürgt der Name CUENOD in der Schweiz sowie im Ausland für gleichbleibende Qualität.

Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châtelaine, Genf

Verkaufsbüros Genf, Lausanne, Zürich, Basel, Bern, Biel, Bellinzona, St. Gallen, Luzern, Chur  
Service-Stationen in der ganzen Schweiz

# Kupfer unter Eis



**A**m 2. August 1958. Das erste U-Boot der amerikanischen Marine unter dem Pol. Seine Druck- und Steuerungsanlagen, die lebenswichtigen Süsswasserkondensatoren sind aus Kupfer und Kupferlegierungen – den Metallen, die unentbehrlich sind, wo es um den Fortschritt der Technik geht. Unter dem Eis oder im Alltag. Wie etwa bei Sanitärinstallationen und Armaturen. Konstante Qualität, beste Wärmeleitfähigkeit, weitgehende Korrosionsbeständigkeit, sehr geringe Empfindlichkeit gegen Kalkablagerungen und Querschnittsverengung. Für die Arktis wie für Seldwyla: Qualitätsprodukte aus Kupfer.



METALLVERBAND AG BERN UND ZÜRICH

METALLWERKE AG DORNACH SCHWEIZ. METALLWERKE SELVE & CO THUN BOILLAT SA RECONVILIER

**Carl Kaufmann,  
Innenarchitekt VSI/SWB  
zum Thema Jagospan:**

Wie Sie sehen, gestalte ich hier einen Messestand mit grossen Wandflächen. Auf der Suche nach einer geeigneten Holzspanplatte fiel meine Wahl auf Jagospan. Das Grossformat von 187 x 526 cm erwies sich als derart vorteilhaft, dass ich die Jagospan-Platte ohne jeden Material-

verlust verwenden kann. Darüber hinaus schätze ich die guten, für den Fachmann wichtigen Eigenschaften dieser Schweizer Holzspanplatte: Porenarme, leicht zu bearbeitende Oberfläche mit dickengenauem Schliff, gleichmässige, schöne Struktur, hohes Stehvermögen.

# Innenarchitekt



**Jago-Werke  
Jacques Goldinger AG**

Tischler- und Spanplattenfabrik  
8272 Ermatingen TG  
Telefon 072 61213

Bezug durch den Fachhandel

# Siphon Pronto

## Einfach

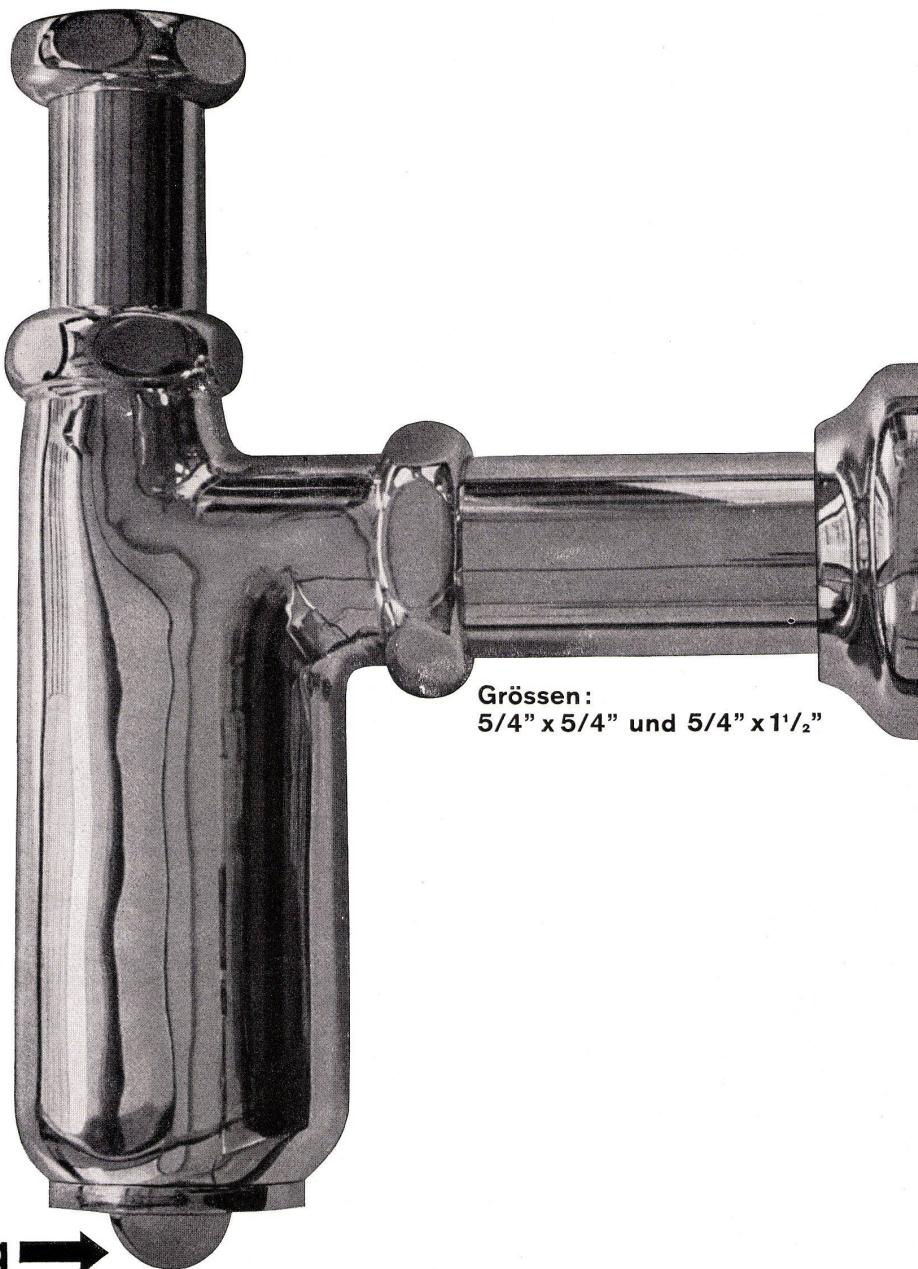
zu montieren dank  
dem verstellbaren  
Tauchrohr

## Solid

aus Messing  
gegossen und  
hochglanz  
verchromt

## Einzigartig

denn ohne Spezial-  
werkzeug wird die  
Putzschraube  
geöffnet und  
geschlossen.  
Damit jederzeit  
einfache  
Entleerung ➔



Größen:  
5/4" x 5/4" und 5/4" x 1 1/2"

**Sabez Sanitär-Bedarf AG**  
Spezialisten für Küchenbau und Sanitärbedarf  
8032 Zürich Kreuzstrasse 54 Tel. 051/47 35 10



# Eternit®

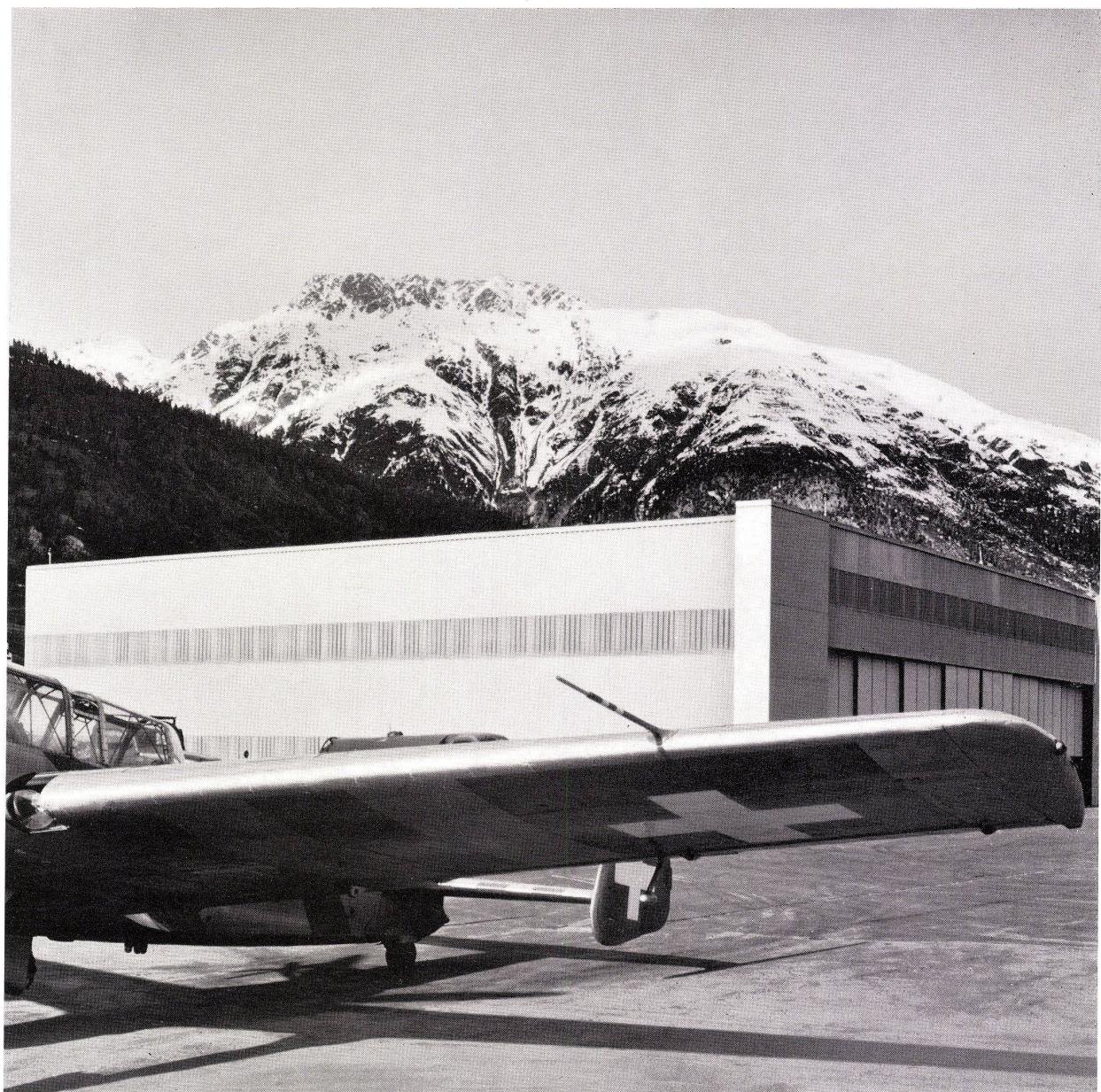
## Wellplatten

® Die gesetzlich geschützte Marke  
für Asbestzement-Produkte

Sie bauen wirtschaftlich und rationell mit Asbestzement-Wellplatten «ETERNIT». Naturgraue, braune und schwarze Wellplatten mit grosswelligem Profil für Bedachung und Fassadenverkleidung. Nur für Fassaden: Weisszement-Wellplatten «ETERNIT», gross- und kleinwellig, sowie naturgraue kleinwellige Platten «ETERNIT».

Unser Bild: Hangar auf dem Flugplatz Samedan (1709 m ü.M.). Wandverkleidung: grosswellige, naturgraue Wellplatten «ETERNIT».

Eternit AG  
8867 Niederurnen/1530 Payerne



# Kantonsspital Chur

Zur Isolation im Neubau des Kantonsspitals Chur haben wir den Architekten, Herrn Dr. Hartmann und Herrn Naber vom Architekturbüro Hartmann & Co. in Chur einige Fragen unterbreitet. Diese haben uns die beiden Herren wie folgt beantwortet:

1. Frage: Im Mauerwerk des Kantonsspitals Chur haben Sie als Isolation Bauisolierplatten aus Flumser Steinwolle vorgeschrieben. Was waren Ihre Gründe dafür?

Antwort: Isolationen aus Flumser Steinwolle sind nicht neu. Sie haben sich seit Jahren bestens bewährt. Die verwendete Bauisolierplatte entspricht auch vollumfänglich den im Prospektmaterial angegebenen Daten und Eigenschaften. Zudem sind Flumser Steinwolle-Produkte, hergestellt in Ihrer seriösen Schweizer Firma, zuverlässig und preisgünstig.

2. Frage: Welche Eigenschaften sind für Sie bei einem Isoliermaterial massgebend?

Antwort: Beim Konstruktionsaufbau der von uns ausgeführten Bauten gelten in bezug auf die Isolierprodukte für uns folgende Punkte als hinweisend: Erstens muss das Material anorganisch, unverrottbar und feuchtigkeitsunempfindlich sein, zweitens muss es atmen und drittens eine hohe Hitzebeständigkeit aufweisen.

3. Frage: Was betrachten Sie bei der Verarbeitung von Isolationen als sehr wichtig?

Antwort: Die elastische Faserstruktur der Isolierplatte ist in der Baustellenverarbeitung von hoher Bedeutung.



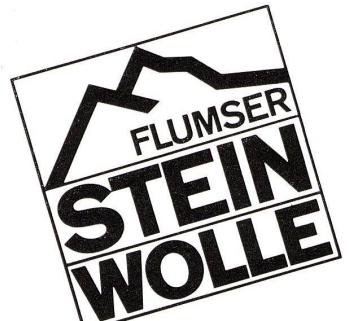
tung. Diese Struktur ermöglicht eine absolut dichte Verfilzung der Stöße und damit eine kompakte, fugenlose Isolierdämmenschicht. Ferner ist die Wirkung der dauerelastischen Faser auch bei der Trittschalldämmung von grosser Wichtigkeit.

4. Frage: Das Kantonsspital Chur wurde als Betonbau konzipiert. Warum fiel Ihre Wahl hier nicht auf eine Isolation mit Dampfsperre?

Antwort: Dampfsperrschichten in Räumen mit Wechselklima bis 80 % relativer Luftfeuchtigkeit sind bei geringerer Innenschalenstärke, d. h. bei ausreichender Speicherfähigkeit nicht notwendig. Sie bringen nur neue Gefahren und Kosten mit sich, ohne dass die Kondensation vollständig vermieden werden kann.

5. Frage: Hat sich Flumser Steinwolle nach Ihrer Meinung auch im Neubau des Kantonsspitals Chur bewährt?

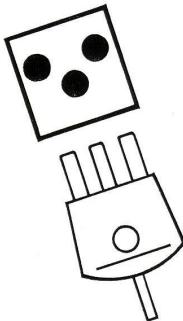
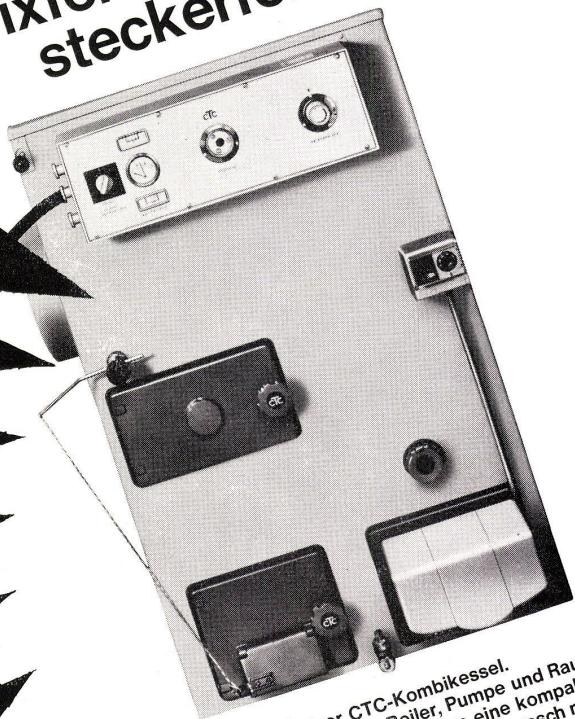
Antwort: Die Flumser Steinwolle hat alle unsere, an die Isolation gestellten Anforderungen erfüllt. Schon seit Jahren verwenden wir mit bestem Erfolg Isolierprodukte aus Flumser Steinwolle.



Wir danken Ihnen, Herr Dr. Hartmann und Herr Naber, für dieses aufschlussreiche Gespräch.

# CTC

Fixfertig  
steckerfertig



Steckerfertiger CTC-Kombikessel.  
Das heisst: Kessel, Boiler, Pumpe und Raumtemperatur-Regelung bilden eine kompakte, formschöne Einheit. Darum ist er rasch montiert, rasch betriebsbereit und sehr preisgünstig (nur geringe Installationskosten). Die weiteren CTC-Vorzüge sind weltbekannt:

- Geniale Doppelbrandkonstruktion (getrennte Feuerstellen für Öl und feste Brennstoffe)
- Raumsparende Bauweise (Platzierung in einer Ecke möglich, Bedienung nur von vorn)

- Warmwasser, soviel Sie brauchen
- Service, wie er im Buche steht

Vor allem aber sind CTC-Kombikessel zuverlässig und betriebssicher. Darum können wir bei Öl- und Koksefeuerung 10 Jahre Garantie auf Korrosionsschäden durch Rauchgase geben. Und das erklärt den beispiellosen Aufschwung, den CTC in den letzten Jahren genommen hat.

---

CTC Wärmespeicher AG Röntgenstrasse 22  
8021 Zürich Telefon 051 / 42 85 40

## Stehvermögen

Mit NOVOPAN gehen Sie kein Risiko ein! Die flockenartig geschnittenen und dicht verleimten Deckschichtspäne geben der NOVOPAN-Spanplatte die überragende Festigkeit — und somit das beispielhafte Stehvermögen. NOVOPAN hat aber noch weitere, wesentliche Vorteile — und auf lange Sicht wirken sich diese immer zu Ihrem Vorteil aus.

Hätte  
ich doch nur  
NOVOPAN  
genommen



# NOVOPAN

NOVOPAN AG 5313 Klingnau 056/452774

NOVOPAN hat eine ästhetisch saubere Oberfläche  
NOVOPAN dämmt Schall und Lärm  
NOVOPAN isoliert gegen Kälte und Wärme  
NOVOPAN ist feuerhemmend  
NOVOPAN gibt es in zwei Formaten  
NOVOPAN kostenloser Beratungsdienst  
NOVOPAN instruktive Nachrichtenblätter

# ZENT FRENGER

## Decken- strahlungs- heizung



### geradezu ideal für Turnhallen!

(...aber auch für Verwaltungsgebäude, Spitäler, Ladengeschäfte und Schulhäuser)

#### Die ZENT FRENGER Decken- strahlungsheizung ist wie geschaffen für Turnhallen!

Warum? Weil die Wärmestrahlen von der Decke aus Wände und Fußboden gleichmäßig aufheizen. Die Raumluft selber kann, wie bei jeder guten Strahlungsheizung, eine niedrigere Temperatur aufweisen, was für die Turner ein wirklich komfortables Klima ergibt. Die leichte Regulierbarkeit gestattet sodann eine sofortige Anpassung der Heizwirkung, was bei wechselnder Belegung, wie das bei fast allen Turnhallen der Fall ist, bedeutende Einsparungen (bis zu 15%) bei den Betriebskosten ermöglicht. Bei Einschaltung der Heizung setzt die Wärmestrahlung sofort ein, beim Abschalten hört die Wärme-

abgabe sofort auf. Die Wände sind für die Aufstellung von Turngeräten frei und eine Gefahr von Verletzungen an den Heizkörpern besteht nicht, da die Aluminiumplatten – übrigens ballssicher verstärkt und jederzeit zugänglich – an der Decke befestigt sind. Ein ganz bedeutender Vorteil besteht darin, dass die ZENT FRENGER Decke eine vollwertige **Schallschluckdecke** darstellt, in Turnhallen eine absolute Notwendigkeit. Aber nicht nur für Turnhallen ist die ZENT FRENGER Deckenstrahlungsheizung eine ideale Lösung.

**Sie eignet sich ebenso gut für  
Verwaltungsgebäude, Spitäler,  
Ladengeschäfte und  
Schulhäuser.**

**Sie kann im FRENGAIR-System  
mit Kühlung und Lüftung  
kombiniert werden und stellt  
dann eine wirkliche  
Komfort-Klima-Anlage dar.**

Aber noch weitere Vorteile hat die ZENT FRENGER Decke zu bieten. Sie lernen sie am besten kennen, wenn Sie die ausführliche **Dokumentation verlangen**, die bei uns für Sie bereit liegt. Wussten Sie übrigens, dass die ZENT FRENGER Deckenstrahlungsheizung auf einem **Weltpatent** beruht? Sie wird in mehr als 20 Ländern hergestellt und verkauft.

ZENT AG BERN  
3072 OSTERMUNDIGEN



ZENT FRENGER  
Strahlungs-Heizungs GmbH  
Postfach 183  
D 614 Bensheim a.d. Bergstrasse

Spettabile ZENT FRENGER S.p.A.  
Piazza Repubblica 25, I-20124 Milano  
Nordzent Teknik AB  
Sollentuna Schweden

Société de finissage de  
produits métallurgiques  
Finimétal Sàrl  
25, rue de Clichy Paris 9e (France)



## **Hier wird das Decorpapier einer ARGOLITE-Platte melaminharzgetränkt**

Das ist ein kritischer Punkt in der Fabrikation. Und weil wir das wissen, haben wir unser ganzes Fachwissen darangesetzt, diese Phase zu perfektionieren. Hier wurden wir zu ausgewachsenen Pedanten und haben uns gesagt: nur was wir selbst tun, ist wirklich getan. Deshalb sind wir auch eine der wenigen Kunststofffirmen, die Decorpapiere selbst beharzen. Man sieht es der ARGOLITE-Platte auch an. Die Pendarterie hat sich gelohnt.

---

ARGOLITE AG

**Argolite**

Kunststoffplattenwerk 6130 Willisau Tel. 045 6 19 12

---

Verlangen Sie die Gratis-Musterkollektion.

# Griesser geht mit der modernen Architektur



## GRIESSER

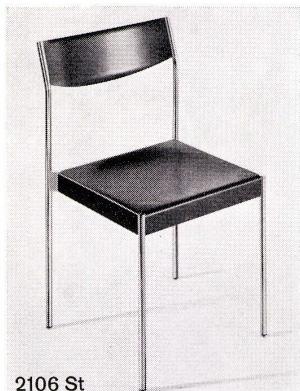
GRIESSER AG,  
8355 AADORF

FILIALEN IN:  
BASEL, BERN, GENF,  
LA CHAUX-DE-FONDS,  
LAUSANNE, LUGANO,  
LUZERN, OBERWIL/BL,  
ST. GALLEN,  
VENTHÔNE/VS,  
ZURICH

Solomatic® Roll-Lamellenstoren entsprechen höchsten Anforderungen und eignen sich deshalb besonders für Hochhäuser. Ihre solide Konstruktion hält dem erhöhten Winddruck stand und auch grosse Storen sind noch leicht zu bedienen.

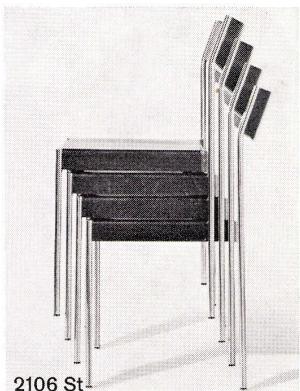
Widerstandsfähig und geräuscharm bei Wind und Wetter – durch einen Griff licht- und wärmeregulierend bei Sonneneinstrahlung – bilden sie den idealen Fensterverschluss für moderne Bauten. Denn Griesser geht mit der Zeit.

Büro-Hochhaus Sulzer, Winterthur, 1408 Roll-Lamellenstoren Solomatic



2106 St

Leichter, formschöner und sehr solider Stuhl aus Stahlrohr



2106 St

Eignet sich vorzüglich als Esszimmerstuhl



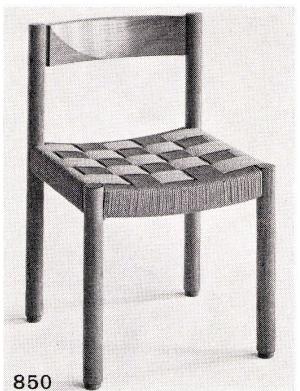
2106 St

Zum Stapel- und Reihenstuhl gibt es eine Brettcupplung, die als Ablegefläche dient



860

Gediegener Eichenstuhl mit braunem Lederpolster



850

Eichenstuhl mit Schnurgeflecht



859

Binsenstuhl, Holz schwarz oder weiss



DSX/5

Preisgünstiger Fiberglasstuhl, Design Charles Eames



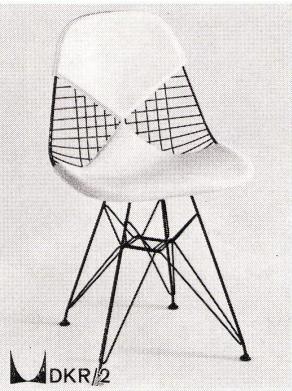
680

Esszimmerstuhl aus der Alu-Gruppe von Charles Eames



DAL/1

Gepolsterter Fiberglasseessel. Diverse Untergestelle



DKR/2

Sehr stabiler Drahtstuhl, auch mit Drehsockel

CH 19



815

Korbstuhl in Federstahlrohr, lose Kissen



816

Eleganter Stahlrohrstuhl mit Lederpolster



841

Günstiger bequemer Stapelstuhl aus PVC, kuppelbar

**hugo peters**

Inneneinrichtungen  
Textilien Polsterwerkstatt  
Ausstellung Bellevuehaus  
8001 Zürich Limmatquai 3  
Telefon 051/34 93 95

**Keine  
Duschenüberraschungen  
mehr mit der  
automatischen  
Umstellung KUGLER !**

Bad bleibt Bad... selbst wenn man sich  
zwischendurch der Handusche bedient !

Mit der automatischen Umstellung  
DUSCHE/BAD erleben Sie keine  
unangenehmen Überraschungen  
mehr, denn beim Zudrehen der  
Bedienungsgriffe schaltet die  
Umstellung automatisch auf die  
Position « BAD ».

Diese funktioniert ebenfalls bei  
Niederdruck und erfüllt gleichzeitig  
die Funktion eines Rohrunterbrechers.

Eine technische Neuheit von :



**kugler**

Metallgiesserei und Armaturenfabrik AG GENF ZÜRICH

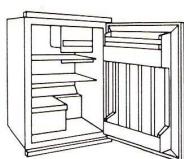
→ **EIN PREISGÜNSTIGER  
EINBAU-KÜHLSCHRANK  
DER SICH PROBLEMLOS  
EINBAUEN LÄSST**

NACH  
SCHWEIZER NORM 55  
-NUR HINEINSCHIEBEN

SCHWEIZERFABRIKAT

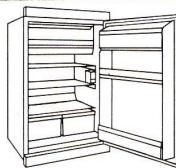


\*\*  
2-STERN-GEFRIERFACH  
5 JAHRE GARANTIE AUF DEM AGGREGAT



MODELL  
E 130

130 LITER  
FR. 298.-



MODELL  
E 160

157 LITER  
FR. 348.-

**Bauknecht**  
Elektromaschinen AG, 5705 Hallwil

**COUPON**

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation  
über das Bauknecht-Einbaukülschrank-Programm.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Fabrik und Generalvertrieb:  
Bauknecht Elektromaschinen AG,  
5705 Hallwil, Tel. 064/54 17 71

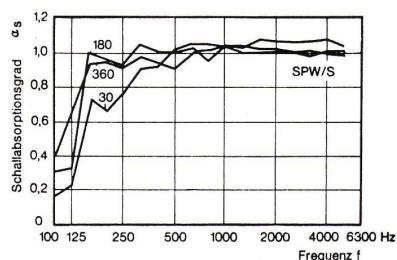


MB+Co

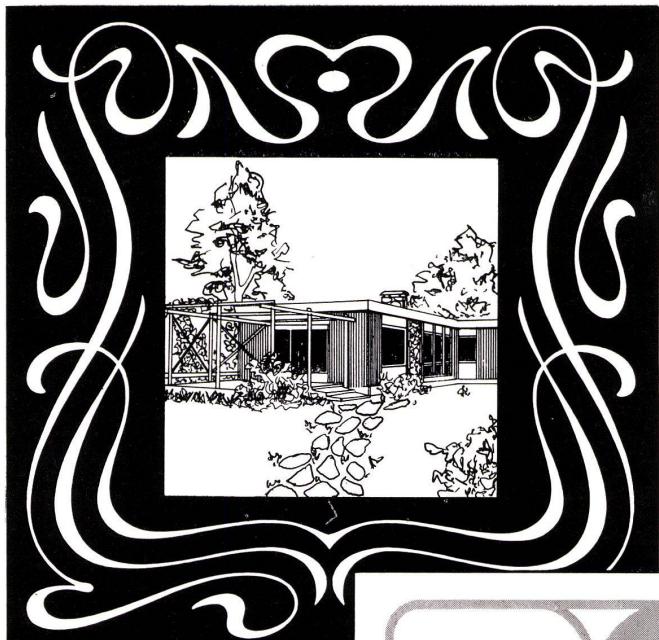
## Von oben verlegen. Fertig. Schluss.

Und schon sind Leichtbauhallen von Industriebetrieben «unter Dach» und gegen Wärme und Schall isoliert: dank Sillan SPW, das sich auch für Außenwände eignet. Sillan SPW sind freitragende Dämmplatten, die zusammen mit Wellasbest-Zementplatten von oben und in einem Arbeitsgang verlegt werden. Es braucht kein Gerüst und ohne zusätzliche Aufhängung sind Pfettenabstände bis 2,5 m möglich: weil Sillan SPW

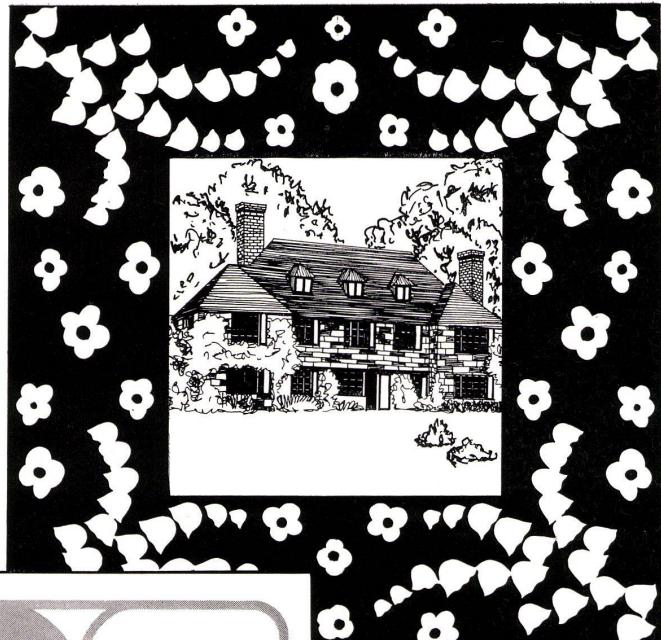
leicht – nur 6–10 kg/m<sup>2</sup> – und mit Metall-Armierungen verstift ist. Sillan SPW gilt ab 40 mm Dicke und in Verbindung mit der Wellasbest-Eindeckung als feuerhemmend (DIN 4102). In dieser Plattenstärke ergibt SPW (ein Steinwoll-Produkt) den k-Wert von 0,75 kcal/m<sup>2</sup>h°C. Sillan SPW hat helle Sichtseiten, die eine gleichmässige Lichtverteilung erreichen. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.



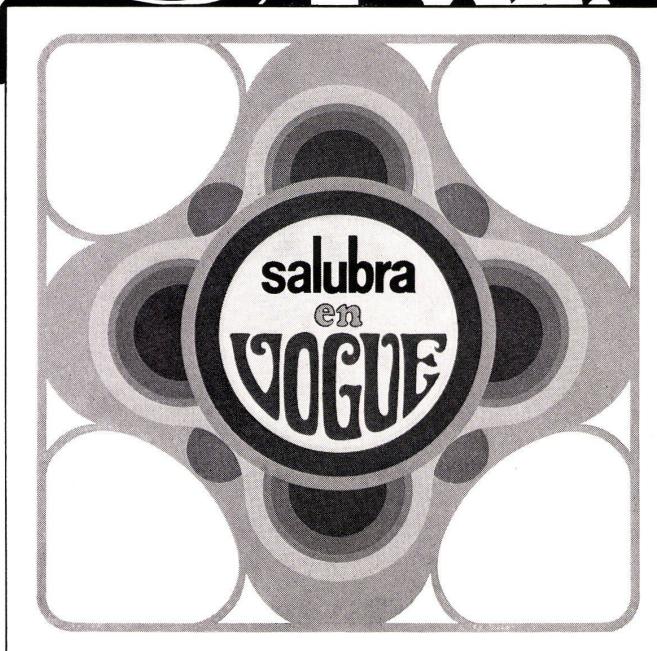
Sillan SPW, 50 mm dick  
30/180 mm Hohlraumtiefe



Warum nicht  
Jugendstil  
im Bungalow ?



Warum nicht  
Pop  
im Landhaus ?



Die ungewöhnlichste Blume des Jahres 1968  
Salubra »en vogue«

# Das Ungewöhnliche ist en vogue

Warum die schöpferische Phantasie vor den Wänden hältmachen lassen ? Warum nicht mit den Stilen spielen ?

Lassen Sie doch tausend Blumen blühen, Ranken ranken! Spielen Sie Jugendstil oder Pop-Romantik . . . aber verwandeln Sie die Wände, verzaubern Sie die Räume! Raffinierter, erregender als alles zuvor, ungewöhnlich en vogue ist Salubra »en vogue«.\*

Ein Blick in diese Traum-Kollektion (in nüchternen Zahlen): 29 Dessin-Tapeten in 86 Farbstimmungen; 17 Deko-Druckstoffe tapetengleicher Dessinierung in 52 Farbstimmungen; dazu 18 Uni-Tapeten, 40 Uni-Druckstoffe und passende Bordüren: ein weiter Spielraum der Kombinationsmöglichkeiten. Sie sollten diese Salubra-Kollektion sehen. Sie werden diese Kollektion empfehlen.

\* Die neue Salubra-Kollektion »en vogue« finden Sie nur in guten Fachgeschäften. Wir schicken Ihnen gerne Muster. Schreiben Sie an Salubra A. G. Postfach, 4002 Basel.

**salubra**  
TAPETEN

# TERSUISSE

Diese Gardine ist eine Test-Gardine. Sie wurde zehnmal gewaschen und anschliessend sorgfältig geprüft.

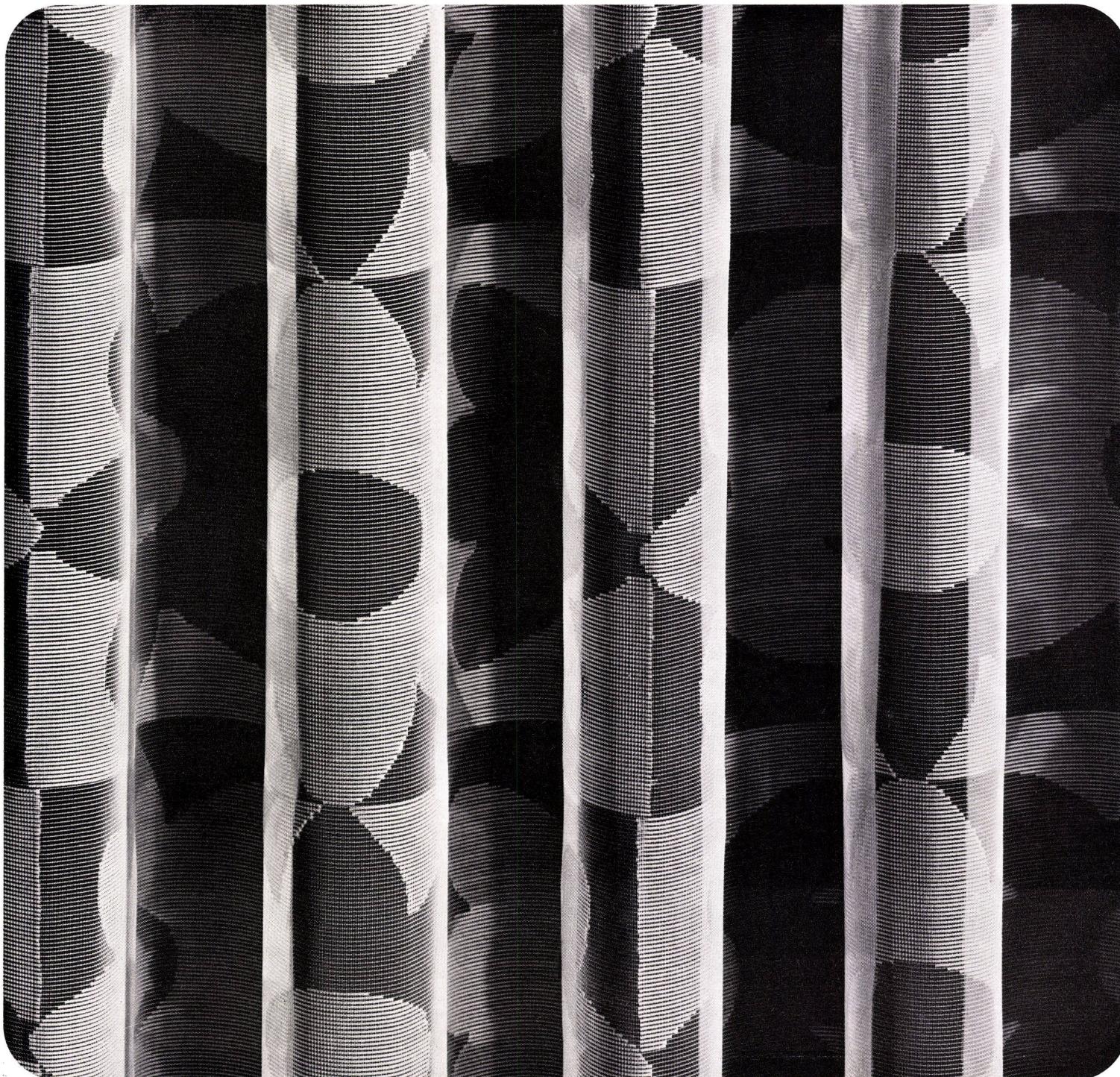
Das Ergebnis: TERSUISSE-Gardinen sind auch nach häufigem Waschen bügelfrei, gegen Schmutz unempfindlich und reissfest. Sie fallen weich und fliessend, die Dessins kommen in ihrer Schönheit voll zur Geltung. TERSUISSE-Gardinen erhalten Sie

in Fachgeschäften und Warenhäusern - eine reiche Auswahl an Voile, Tüll und Marquisette erwartet Sie!

Bezugsquellen bei VISCOSUISSE Abt. Marketing Tel. 041 - 5 21 21

**VISCOSUISSE**

SOCIETE DE LA VISCOSE SUISSE/EMMENBRÜCKE



## Warum hat Schenker eine eigene Elektroabteilung?

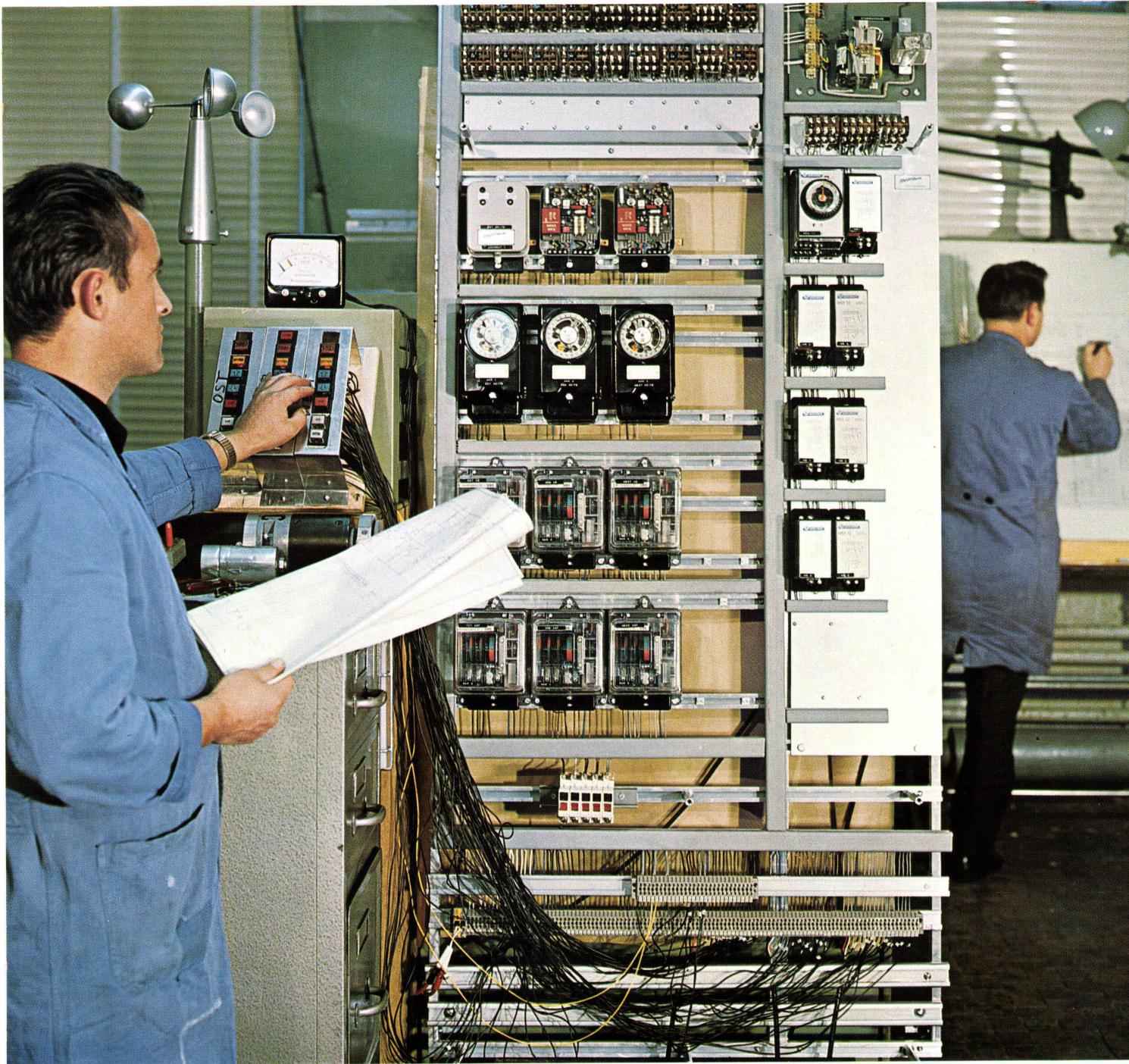
Mehr und mehr werden Storenanlagen automatisiert. Aus diesem Grund haben wir schon vor Jahren eine betriebsinterne Elektroabteilung aufgebaut. Durch viele Spezialausführungen zentralsteuerter Storenan-

lagen an bedeutenden Bauten im In- und Ausland verfügen unsere Spezialisten heute über reiche Erfahrung. Das hat für Sie seine Vorteile! Schon bei der Projektierung können Sie unsere Beratung kostenlos beanspruchen.

So können viele Parallelarbeiten ausgeschlossen und die Kosten erheblich gesenkt werden.

Emil Schenker AG Storenfabrik  
5012 Schönenwerd  
Telefon 064/41 20 31

**Schenker**  
Storen



Zum Bild: Fertigstellung einer Schaltanlage zur vollautomatischen Bedienung aller Storen an einem Hochhaus in Deutschland.

# Breitlamellen

**Schenker**storen

Schenker-Raffstoren ermöglichen, außer guter Lichtregulierung, auch eine individuelle Gestaltung. Durch die Auswahl verschiedener Lamellenbreiten können Sie jeder Fassade die richtige Rasterwirkung verleihen. Deshalb fabrizieren wir nicht nur Breitlamellenstoren,

sondern führen auch weiterhin die traditionellen Lamellenbreiten.  
50 mm flexibel, mit Stegbändern  
50 mm gebördelt, mit Stegkordeln  
58 mm gebördelt,  
80 mm gebördelt, mit Stegbändern  
oder Kordeln  
Zwischenverglasungs-Raffstoren.



Typ 50, flexible Lamellen, enge Rasterbildung mit Senkrechtkontur durch die breiten Stegbänder.

Auch randgebördelt lieferbar.



Typ 80, randgebördelte Lamellen, weite Rasterbildung mit Horizontalkontur. Bessere, unbehinderte Sicht von innen nach außen.

Typ 50, 58 sowie 80 sind wahlweise mit Steggurten oder Stegkordeln erhältlich.



Typ 80 geschlossen.  
Die Lamellen sind auch unter Wind-einfluß in jeder beliebigen Wippstellung stabil arretierbar.  
Emil Schenker AG 5012 Schönenwerd  
Telefon 064/4120 31

# Kunststoff in der Küche

H

Hausfrauen bevorzugen Kunststoff-Arbeitstische in der Küche, weil sie

warmgriffig, schallfrei und pflege-freundlich sind. Und weil man sie in vielen Farben und Dessins haben kann.



Eigens für Kunststoff-Arbeitstische wurden diese neuen Therma-Geräte entwickelt:

die hochklappbaren Kochtafeln, die nur beim Kochen Platz brauchen, die flache Kochmulde «Oktagon» und der Bausatz für den Spültisch mit eigenen Abläufen für das Becken und die neuartige Tropfmulde.

Beim Einbau beanspruchen sie alle (natürlich mit Ausnahme des Spülbeckens) nur die Dicke des Tischblattes. Als Wandverkleidung weisen die leicht montier- und demontierbaren, porzellanemaillierten Stahl- oder kunststoffbelegten Holztafeln ideale Eigenschaften auf.

Kochtafeln, Oktagon, Bausatz für den Spültisch und Wandverkleidungselemente baut man ein in Therma-Küchen und andere moderne Küchen mit Kunststoff-Arbeitstischen.

Therma AG 8762 Schwanden  
Telefon 058 714 41  
Büros und Küchenausstellungen in  
Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Genf  
und Cadenazzo

**Pionier der Küche**

**therma**

# wie isolieren Sie Zweischalen- Mauerwerk?

Mit Mineralfaser-Platten? Gut so!

Sie verlangen günstigen Isolierwert?  $\lambda = 0,029 \text{ kcal/mh } ^\circ\text{C}$  bei  $0^\circ\text{C}$ !

Sie wünschen ein hohes Raumgewicht?

Genügen  $45 \text{ kg/m}^3$ ?

Wir haben ausserdem Platten mit  $70$  und  $100 \text{ kg/m}^3$ .

Und Stärken ab  $25 \text{ mm}$ .

Angenehme Verarbeitung. Starke Karton-Verpackung.

Handliches Format. Prompte Lieferung.

Keine Frage: Sie isolieren Zweischalen-Mauerwerk

# Roclaine <sup>mit</sup> -113

Geben Sie uns Konstruktion, Beheizungsart  
und Erstellungsart Ihres Projektes bekannt.

Wir berechnen Ihnen die wirtschaftliche Isolierstärke.

Lieferung von Roclaine-113 durch den Baumaterialhandel oder durch

**schneider**

Schneider + Co. AG, Isolierungen und Industriebedarf

8401 Winterthur

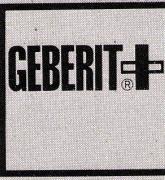
Scheideggstrasse 2, Telefon 052 29 1321



**Lärmbekämpfung** – ein brennendes Problem im modernen Wohnungsbau. **Lärmbekämpfung** – unser Arbeitsprinzip bei der Entwicklung der praktisch geräuschlosen GEBERIT-PVC-Spülkästen. **Lärmbekämpfung** – ein Grund mehr für Sie, Ihren Kunden die funktionssicheren, formschönen

und wohldurchdachten GEBERIT-Spülkästen zu empfehlen.

**GEBERT + CIE**  
Armaturen- und Apparatefabrik  
8640 Rapperswil am Zürichsee  
Tel. 055 203 44, Telex 75625



## So leise funktionieren **GEBERIT-** **PVC-Spülkästen!**



---

## Schichtex im Haus zahlt sich täglich aus!

---



**GIPS-UNION AG**  
**Postfach**  
**8021 Zürich**  
Tel. 051 23 37 60

Wenn der Tag zur Neige geht und sich Müdigkeit bemerkbar macht, so ist dies ein Zeichen, dass der Körper auf Spar-schaltung umgestellt hat. Ein erholsamer Schlaf erquickt und schenkt neue Kräfte für den Alltag – aber nur, wenn störende Einflüsse von aussen gut abgeschirmt und die Ruhe erhalten bleibt.

Deshalb sollte man bei der Planung eines Hauses auch an die spätere Wohnatmosphäre (und an die Tages- und Nachtruhe) denken. Und durch eine wirksame Isolation für einen ausreichenden Wärme- und Lärmschutz sorgen. Dafür eignet sich speziell Schichtex – die leichte Isolierplatte mit der hervorragenden Wärmeisolierfähigkeit und der guten Schallabsorption. Schichtex legt sich wie ein Mantel um alle Räume des Hauses und

bildet gegen störende Einflüsse eine schützende Barriere. Dieser tägliche Gewinn an Geborgenheit zahlt sich auch in Franken aus – durch erhebliche Einsparungen bei den Heizkosten. Weil Schichtex die Wärme länger hält, muss weniger geheizt werden.

Überzeugen Sie sich selbst von den wärmegriffigen Vorzügen und verlangen Sie unverbindlich ein Handmuster und Prospekte, die wir Ihnen gerne zusenden. Es lohnt sich, dieses Muster eingehend zu prüfen: Haftung der Schichten, Druckfestigkeit, Wärmehaltung (Nonflam-Poly-styrol=schwerentflambar; Raumgewicht 18–20 kg/m<sup>3</sup>). Die roten Punkte im Polystyrol sind ein Merkmal der Schichtex-Qualität.

---

**SCHICHTEX** 

---



## Hauseigentümer! Komplizierte Waschabrechnungen sind heute nicht mehr rationell.

Rationell hingegen ist der Waschvollautomat Schulthess-Electronic 64 mit Münzzählung. Mit ihm sind Sie nicht nebenamtlich noch Waschabrechner, viele Stunden jeden Monat. Weil jede Mieterin ihr Waschprogramm mit einer Münze wählt und zugleich bezahlt. Simpel.

Einfach. Schnell. Die Waschabrechnung ist fertig. Mit der Electronic 64 von Schulthess brauchen Sie sich um nichts zu kümmern. Dieser Waschvollautomat ist unverwüstlich und narrensicher... und — im wahrsten Sinne des Wortes rationell.

Schulthess-Electronic 64: Programme durch Münzeinwurf automatisch wählbar. Münzzählung mit Münzkassette. Hochleistungswashvollautomat für Wohnsiedlungen, Mehrfamilienhäuser und Waschsalons. Jetzt auch als Waschextraktor mit hoher Schwingdrehzahl lieferbar.

Schulthess Automaten finden Sie bei Schulthess in Zürich, Bern, Chur, St. Gallen, Genf, Lausanne, Neuenburg, Lugano und bei Sanitär Kuhn, Basel, sowie in allen Elektro- und Installationsgeschäften mit diesem Zeichen.

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, Zürich  
**SCHULTHESS**



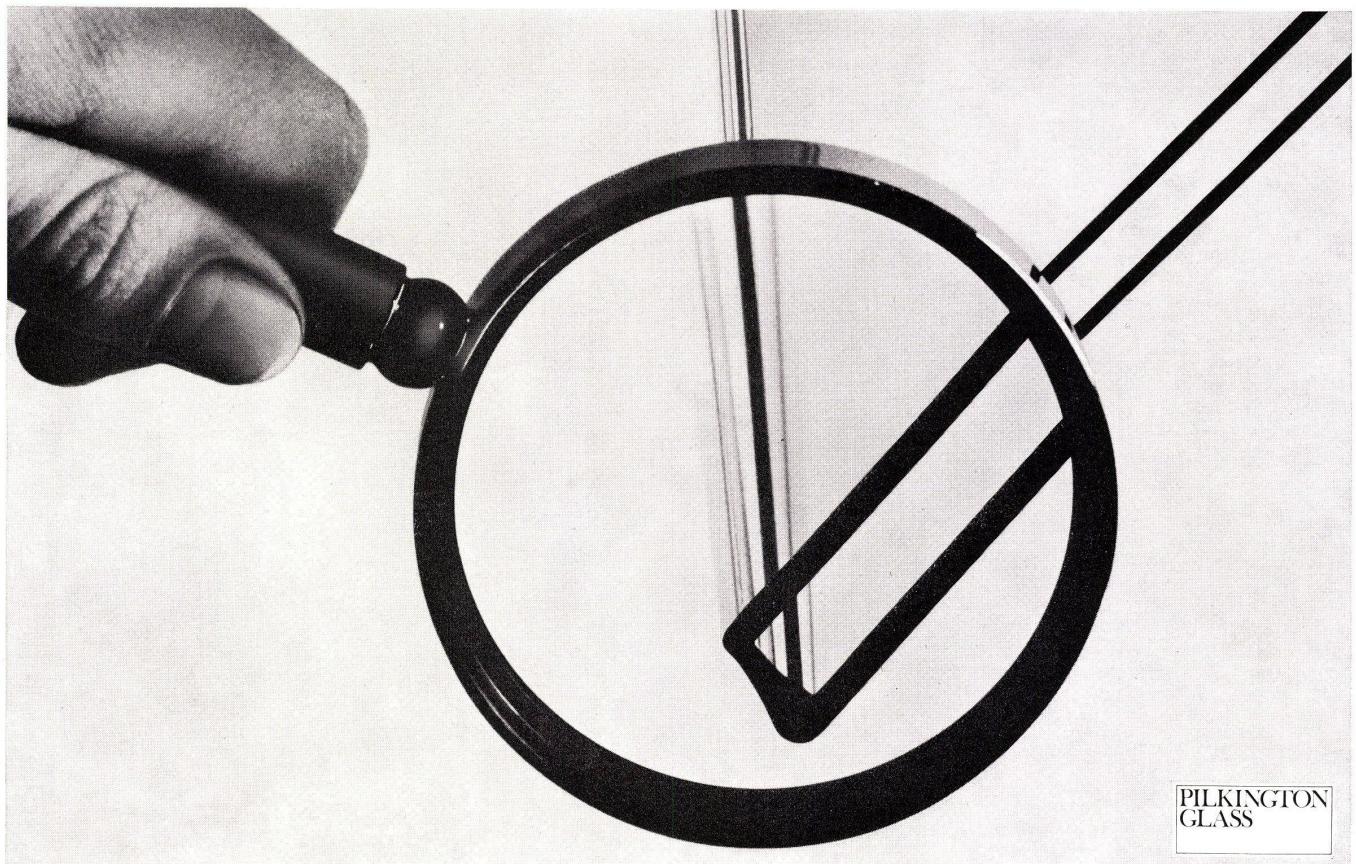
# Problem

Spezifizieren Sie hermetisch dichte Ganzglas-Isoliereinheiten als Doppelverglasung für ein Gebäude mit Fenstergrößen bis zu 1270 mm x 1778 mm.

# Lösung:

Die Einheiten mit dem grössten Mass-Sortiment: Pilkington «Insulight»® Glastoglas-Einheiten. Es sind dies die ersten englischen Einheiten, welche vom norwegischen Bauforschungs-Institut geprüft wurden und den Anforderungen des skandinavischen Spezifikationsentwurfes für Ganzglas-Isoliereinheiten für die Verwendung in Gebäuden entsprechen. (Bericht: Trondheim, 4. März 1968) Maximalgrößen bis zu 1270 x 1778 mm mit 7 mm oder 5 mm Luftzwischenraum. Wo Durchsicht vermieden werden soll, stehen Glastoglas-Einheiten mit streuenden Strukturgläsern zur Verfügung.

Technische Literatur von der Pilkington-Vertretung:  
Egon M. Buchecker c/o Buchecker AG  
Alpenquai 28, 6002 Luzern, Tel. 041/228275



PILKINGTON  
GLASS

## Pilkington 'Insulight' Glastoglas

# Sarina



1



2



3



4



5



6

## Tradition und Fortschritt

Sarina AG war vor rund 40 Jahren die erste Heizungsbau-Firma in der Schweiz, welche die Herstellung von Stahlradiatoren in ihr Programm aufnahm. Seither ist sie unablässig darauf bedacht, Qualität, Formschönheit, Leistungsfähigkeit und praktisch unbegrenzte Verwendungsmöglichkeiten in allen Raumverhältnissen in sinnvoller Weise miteinander zu verbinden. Sarina-Stahlradiatoren junior erfüllen alle Anforderungen und Erwartungen, die heute an eine leistungsstarke, wirtschaftliche

Heizung gestellt werden. Verlangen Sie deshalb von Ihrem Installateur den Einbau von Sarina-Radiatoren und freuen Sie sich heute schon auf ein angenehmes Raumklima!

- 1 Ein Neubau der SARINA-Werke AG
- 2 Platzgewinn und trotzdem grosse Heizfläche im Schulzimmer
- 3 Modernes Schulhaus, mit SARINA-Radiatoren beheizt
- 4 Grosse Heizfläche – kleiner Raumbedarf
- 5 Wirksame Ausstrahlung der Wärme im Schulkorridor
- 6 Anordnung unter Fensternische im Kinderzimmer

**Sarina-Werke AG 1701 Fribourg**

**BON**

Einsenden an SARINA-Werke AG  
1701 Fribourg

BW

Bitte um Gratis-Zustellung der neuen Broschüre  
«Tradition und Fortschritt».

Name / Firma

Strasse

Postleitzahl / Ort

OLMA, Halle 2, Stand 223

W

# Hoval-Komfort

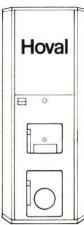
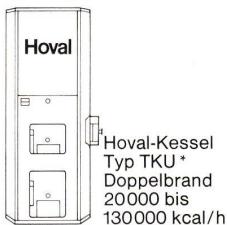
## – d.h. sparsame Heizung und unbeschränkt Warmwasser – auch fürs kleine Budget

Der Hoval-Kleinkessel-Automat ist günstig in der Anschaffung und sehr einfach zu montieren. Darum ist er auch für das einfache Budget erschwinglich. Eine gute Nachricht für alle Besitzer eines Einfamilienhauses, die ihre Heizung und

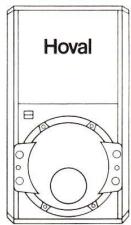
Warmwasserbereitungsanlage modernisieren möchten. Eine gute Nachricht für alle, die ein Einfamilienhaus, ein Ferienhaus oder ein Fertighaus bauen. Hoval-Kessel fürs knappe Budget gibt es aber auch für Mehrfamilienhäuser,

Grossüberbauungen, Hotels, Schulen usw. Denn Hoval-Kessel sind nicht nur in der Anschaffung, sondern auch im Betrieb unschlagbar günstig. Bitte verlangen Sie nähere Unterlagen beim Heizungsfachmann oder direkt bei

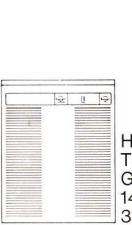
Hoval Herzog AG  
Feldmeilen  
Telefon 051 731282  
Basel Bern Lausanne  
Lugano  
Verkauf und Service auch  
in Deutschland (Krupp-Kessel)  
Österreich, Benelux, England,  
Frankreich, Italien



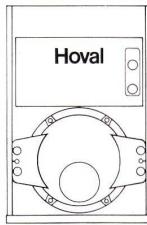
Hoval-Kessel  
Typ TKM  
Umstellbrand  
20000 bis  
65000 kcal/h



Hoval-Kessel  
Typ TKO-R  
Hochleistungs-  
kessel  
65000 bis  
200000 kcal/h



Hoval-Kessel  
Typ TG  
Gaskessel  
14000 bis  
30000 kcal/h



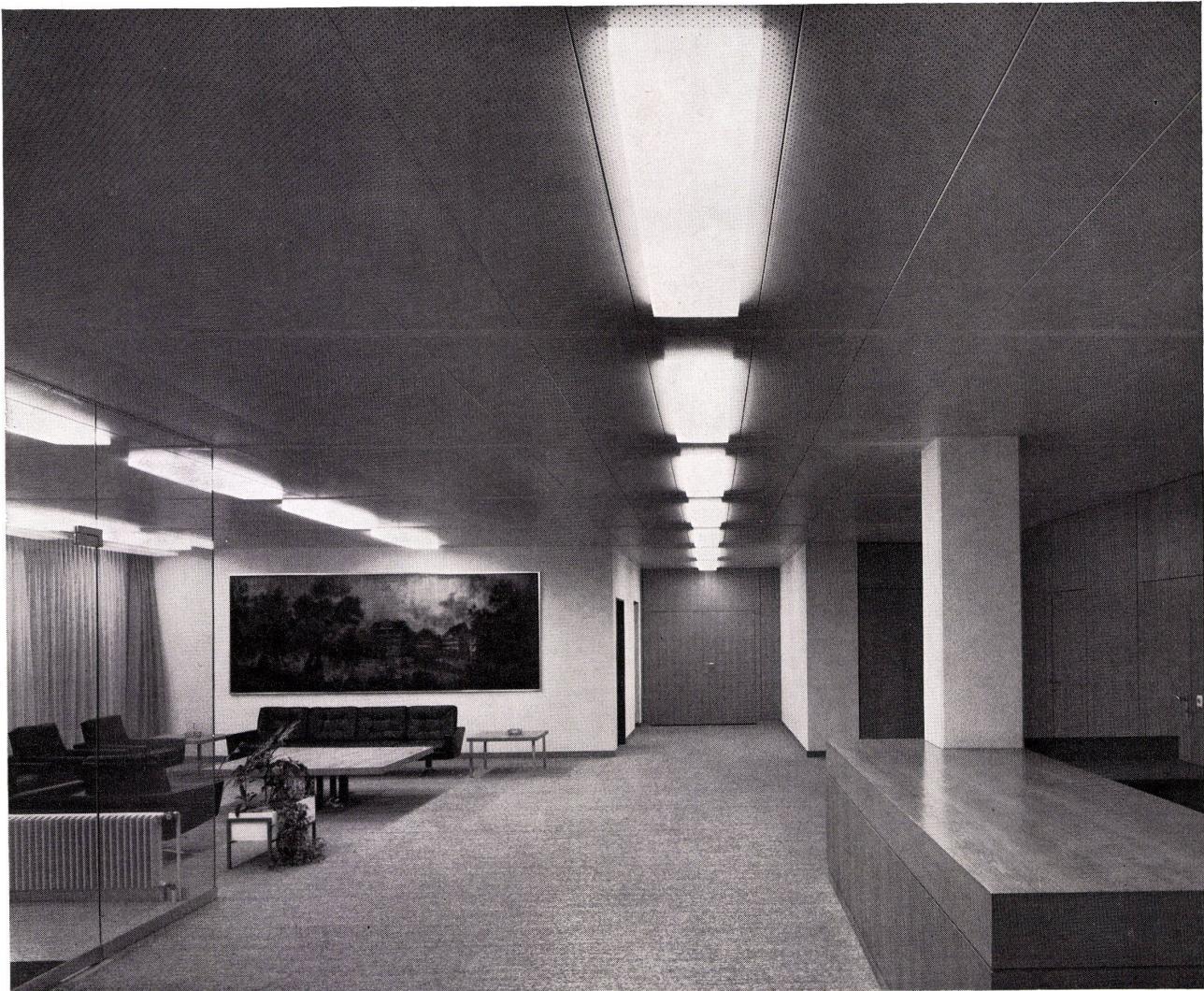
Hoval-Kessel  
Typ TKD-R  
Hochleistungs-  
kessel  
225000 bis  
6 Mio kcal/h

\*Auch für Schwimmbadheizungen erhältlich

# Hoval

Hoval-Kessel – der Begriff für Heizung und Warmwasser

Besuchen Sie uns an der Olma, Halle 2, Stand 215



## Dank der Gema-Metaldecke können hier in kurzer Zeit mehrere Büros sein!

Zwar denkt kein Mensch daran, aus dieser grosszügigen, eleganten Eingangshalle Büoräume zu machen, aber dennoch ist es jederzeit möglich.

Die Voraussetzungen dafür hat die Gema-Metaldecke System III geschaffen, die im ganzen Gebäude montiert ist. Je nach personellen oder organisatorischen Anforderungen werden die Büoräume mit mobilen Trennwänden unterteilt. Gleichzeitig lassen sich auch die verschiedensten Installationen im Deckenhohlräum — elektrische Leitungen, Beleuchtung, Klimatisierung usw. — leicht anpassen. Unverändert wirksam bleibt auch der Schallschluck.

Und trotz all dieser «eingebauten» Vorteile ist die Gema-Metaldecke ein Bauelement für ästhetische, elegante Raumgestaltung mit klarer Linienführung.

Darum wählen immer mehr Architekten für Verwaltungsgebäude eine Gema-Metaldecke. Und haben Erfolg damit.

Wer baut plant... wer plant prüft... und wer prüft wählt die Gema-Metaldecke



Gema AG, Metalldecken  
CH-9015 St.Gallen, Tel. 071 / 311313  
Gema Bauelemente Ges.m.b.H.  
A-1100 Wien  
Rotenhofergasse 49, Tel. 641734  
Gema Apparatebau GmbH  
D-6832 Hockenheim



## Metallfassaden

KELLPAX-Metallfassaden finden überall dort Anwendung, wo in Bezug auf Aesthetik und Dauerhaftigkeit hohe Ansprüche gestellt werden.

Die neuzeitlichen, unterhaltsfreien KELLPAX-Panels oder die erprobten KELLPAX-Fassadenverkleidungsplatten garantieren eine schnelle, einwandfreie Montage.

KELLPAX-Panels und KELLPAX-Fassadenverkleidungsplatten sind:

- dauerhaft und wartungsfrei
- wetterfest (auch stirnseitig)
- und absolut plan
- widerstandsfähig gegen Beanspruchung des Gefüges und frei von Dehn- und Schwundgeräuschen
- biegestark und übernehmen jegliche Beanspruchung durch Windlasten.

KELLPAX-Panels und KELLPAX-Fassadenverkleidungsplatten sind in allen verarbeitbaren Größen sowie in folgenden Materialien erhältlich:

Aluminium: mattiert und eloxiert, industrieeloxiert, geschliffen und gefärbt, emailliert und einbrennlackiert usw.

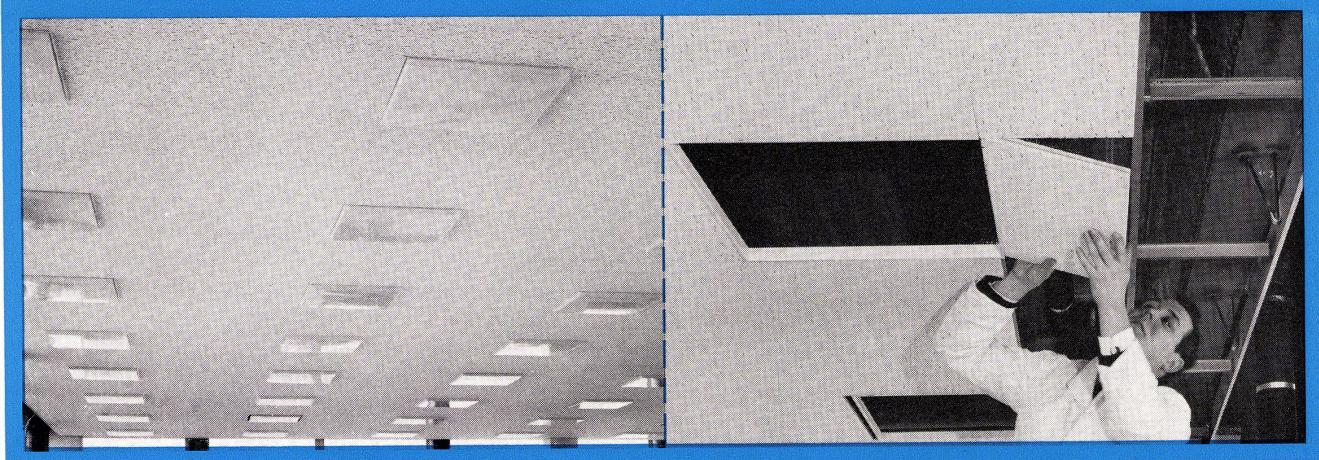


KELLPAX wird auch in Deutschland hergestellt durch:  
Keller & Co, GmbH, 6707 Schifferstadt (Pfalz)

Für Auskünfte betreffend Anwendungs- und Konstruktionsprobleme steht Ihnen der kostenlose KELLPAX-Beratungsdienst zur Verfügung.

KELLPAX-Metallfassaden  
ein Produkt der

**Keller+CoAG Klingnau** 056 45 27 70



Vorher

Armstrong Akustikdecke in unsichtbarer Abhängekonstruktion

Nachher

## In wenigen Minuten können Sie diese schöne neue Decke      so gefühllos verunstalten.

AUCH SIE höchstpersönlich. Oder der Hausherr. Ohne Werkzeug oder (Gott behüte) Handwerker.

Wir wollen bestimmt nicht hoffen, daß Sie zu diesem barbarischen Schritt gezwungen werden. Aber wir können schließlich nicht die gleiche Verantwortung für Rohrleitungen und Ventile und Kabel und dergleichen übernehmen, wie für die Decken darunter. Etwas könnte irgendwann schiefgehen, worauf wir keinen Einfluß hätten.

Unsere Verantwortung schließt allerdings ein, daß der Hausherr zu allem sofort Zugang hat, was im Deckenhohlraum vor sich geht.

Mit anderen Worten, jede Platte einer Armstrong-Abhängedecke läßt sich im Nu ohne Werkzeuge herausnehmen. Oder aber einsetzen. Das gehört zum System.

Nebenbei: Keine Kraftakte erforderlich – Ihrerseits oder seitens unserer Aufhängung. Die Deckenkostruktionen wiegen nur 6 bis 8 kg/qm.

### Man kann. Man muß nicht.

Alle Jubeljahre aber (dreimal unberufen) könnte es auch mal brennen.

Dann passiert über einer Decke aus unseren Mineralfaserplatten in der Tat zunächst nichts.

Haben Sie zufällig unsere letzte Anzeige gelesen? (Falls nicht, schicken wir Ihnen gerne eine; kreuzen Sie's nur im Kupon an.) Darin stand, wie die Amtliche Materialprüfanstalt für das Bauwesen in der TH Braunschweig eine Minaboard-Decke drei Stunden lang unter Feuer setzte. Temperaturen bis zu 1100° C.

(Die höchste Prüfnorm für feuerbeständige Decken beträgt, wie Sie wissen, 120 Minuten. Und bei 700° C schmilzt Aluminium, bei 900° C Kupferlegierung.)

Ergebnis: Die Decke war nicht mehr ganz frisch, aber sie war da.

### Silenzium!

Man muß manchmal in den Deckenhohlraum hineinsehen; daraus hören will man nie etwas. Anders gesagt, die Decke soll den

Schall schlucken und dämmen. Bei unseren verschiedenen Platten tut sie's so erfolgreich, daß man nicht einmal die Trennwände ganz hochziehen muß, falls Erweiterung oder Umbau bevorsteht.

Wärmedämmung ist ein anderes Kapitel, aber auch ein erfreuliches. Das hätten Sie sich wahrscheinlich schon wegen der Feuerbeständigkeit gedacht; falls Sie jedoch nie etwas leichtfertig annehmen, sei Ihnen gesagt: die Wärmedämmung ist außerordentlich gut. Technische Unterlagen gern auf Wunsch.

### Auch der gesunde Rückschritt hat Grenzen.

Wir hoffen nun, Sie halten uns nicht für so traditionsbewußt, daß unsere Decken unbedingt mehr sein als scheinen sollen. Es genügt uns vollauf, wenn der Schein nicht trügt.

Eigentlich wollen wir, daß die Armstrong-Decken Minaboard und Minatone®, genauso gut aussehen, wie sie funktionieren.

Ein stolzes Wort. Lassen Sie sich per Kupon überzeugen, daß es kein überhebliches ist. Die Platten sind je nach Raumstil in verschiedenen Oberflächen erhältlich und müssen außerdem gar nicht mehr gestrichen werden. Damit entfallen natürlich die ganzen

Umstände des Anstreichens.

Schön im Aussehen und auch in der Kostenrechnung ist die hervorragende Lichtreflektion: Die Platten geben über 75 v.H. des auffallenden Lichtes blendfrei zurück. Man kommt deswegen oft bestens mit weniger Beleuchtung aus.

### Schön und gut. Aber Kostenpunkt?

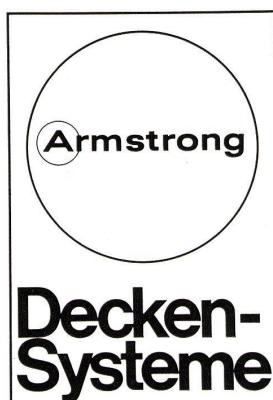
Je Quadratmeter kosten die Armstrong-Decken teils ebensoviel, teils etwas mehr als die herkömmlichen. Je Kubikmeter angenehm und nützlich umbauten Raumes kosten sie meist weniger.

Statt drei Arbeitsgänge und drei ausführende Unternehmen (Feuerschutzbehandlung, Unterdecken-Montage, Anstreichen) mit drei Terminplänen haben Sie ein Montageunternehmen mit anderthalb Arbeitsgängen: Metallabhangung (sichtbar oder verdeckt) montieren, Platten einlegen.

Auch Umbauten sind dadurch leichter und schneller zu erledigen. Ihr Bauherr wird es Ihnen danken.

Erst recht, wenn Sie ihn auf die Möglichkeiten der günstigeren Versicherungsprämien aufmerksam machen.

Mit dem Kupon erfahren Sie noch viel, wofür hier kein Platz mehr ist.



Armstrong Cork International GmbH · 4 Düsseldorf 1 · Postfach 1433

Gut, ich könnte gebrauchen

Abzug Ihrer Anzeige über Feuerschutz

Muster Ihrer verschiedenen Deckenplatten

Farbbroschüre Feuerschutz im Hochbau

Technische Arbeitsunterlagen und Prüfungszeugnisse

Name \_\_\_\_\_

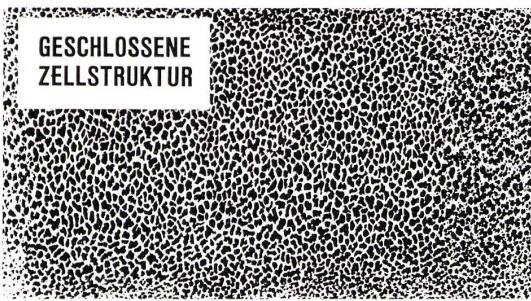
Anschrift \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

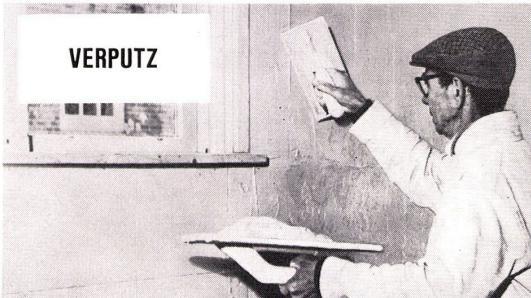
# **Sind Sie schon über Styrofoam im Bilde?**

**Dieses Isoliermaterial besitzt  
unvergleichliche Eigenschaften.**





Styrofoam nimmt kein Wasser auf. Es verrottet nicht, ist maßstabil und bewahrt sein Leben lang den hohen Isolierungseffekt. Wieso? In einem speziellen Extrusionsverfahren entsteht ein Hartschaum mit vollkommen geschlossener Zellstruktur, die Feuchtigkeit sicher abhält.



Styrofoam lässt sich ausgezeichnet mit allen gebräuchlichen Materialien verputzen. Pressplatten, Gipstafeln und Täfelungen können direkt darauf angebracht werden. Styrofoam wird mit Zementmörtel unmittelbar auf das Mauerwerk aufgeklebt. Dadurch sinkt es Arbeitszeit und Arbeitskosten erheblich.



Legen Sie ein Stück Styrofoam ins Wasser. 5 Minuten oder 5 Wochen. Wenn Sie es herausnehmen, werden Sie sehen: unverändert. Schneiden Sie es auf: trocken – durch und durch.



Die hohe Festigkeit von Styrofoam FR erlaubt die Verwendung als Schalung bei dünnenschaligen Betonkonstruktionen. Durch seine Oberflächenstruktur verbindet es sich innig mit dem Beton.

## Es ist dauerhaft, maßstabil und vollkommen wasserdicht.

Styrofoam \* FR isoliert wirklich dauerhaft. Einfach anbringen – und dann für immer vergessen. Das können Sie mit Styrofoam. Denn Styrofoam ist ein Kunststoff-Hartschaum mit vollkommen geschlossener Zellstruktur. Daraum nimmt es kein Wasser auf. Leicht und einfach zu handhaben. Kein Zerbröckeln. Dazu ist es schwer entflammbar. Dow hat bis heute über 4 Millionen Kubikmeter Styrofoam in alle Welt verkauft. Sie finden kein vergleichbares Isoliermaterial in der Schweiz – wirklich nicht.

# Styrofoam FR

## das dauerhafte Isoliermaterial

Verkauf für die Schweiz:

Schneider + Co. AG.,  
Scheideggstrasse 2,  
8401 Winterthur  
Tel. (052) 29 13 21



### Dow heute in Europa

Dow ist einer der grössten Chemiekonzerne der Welt. Mit weitgespanntem Programm: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Kunststoffen, Chemikalien, Metallen, Bio-Produkten, Verpackungsmaterial und Verbrauchsgütern in allen Teilen der Welt. Dow verkauft in Europa. Und Dow produziert in Europa.

**Setzen Sie sich über Styrofoam FR ins Bild. Noch heute.**

**Bitte senden Sie mir ausführliche Unterlagen über Styrofoam und ein Muster.**

An: Dow Chemical Europe S.A.,  
Lavaterstrasse 93,  
8027 Zürich

BW

Name:

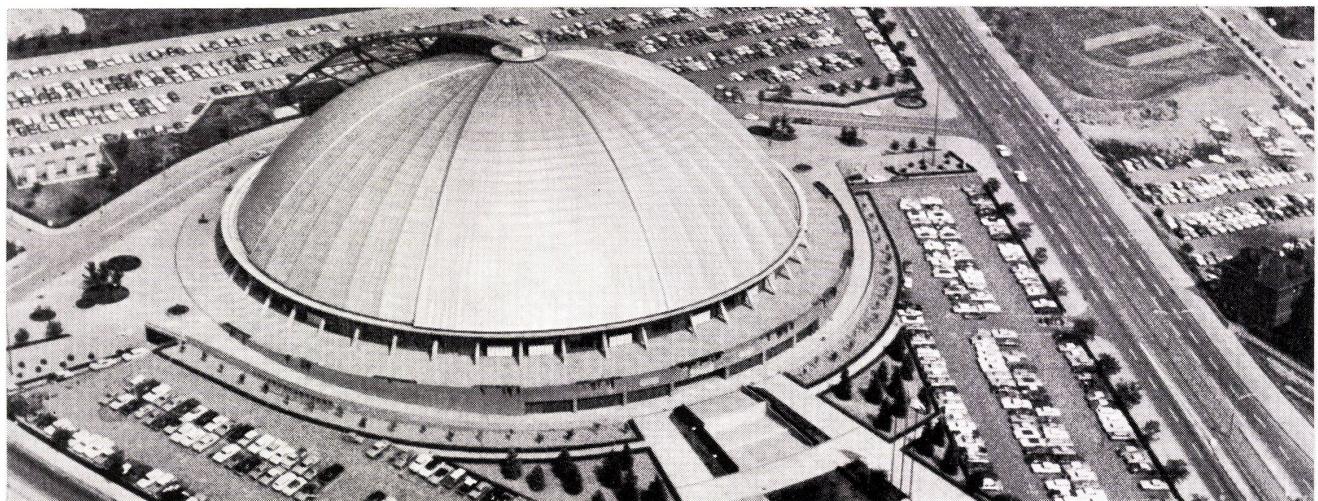
Berufsstellung:

Firma:

Ort:

Strasse:

# Überall wo es darauf ankommt...



Public Auditorium Pittsburgh

## ...Chromnickelstahl

Für Repräsentativbauten sind architektonische Lösung und verwendeter Werkstoff entscheidend.

**Das Material der Wahl:  
Chromnickelstahl, der Werkstoff,  
der nicht altet und sich immer  
wieder bewährt:**

### Beim Fassadenbau zum Beispiel.

Franke-Fassaden sind das Ergebnis langjähriger Erfahrungen und Entwicklungsarbeit. Sie sind korrosionsbeständig, kennen keine Alterung und benötigen nur geringen Unterhalt. Fassaden aus Chromnickelstahl liefern wir nach

eigenen Konstruktionsnormen mit selbstgefeertigten Profilen. Franke-Fassaden bieten umfassende Elementsysteme und sind mit den verschiedensten Fensterflügel- und Türtypen erhältlich.

Wenn Sie also mit Chromnickelstahl bauen: Vertrauen Sie sich dem Spezialisten an – der Walter Franke AG in Aarburg.

Walter Franke AG liefert:  
Fassadenelemente – Türen und Fenster – Abdeckungen – Spültüsche – Haushaltküchen – Grossküchen – Zivilschutzküchen – Behälter und Apparate.

**Planung und Beratung:**  
Auf Wunsch stellt die Walter Franke AG Berater und Planer zur Verfügung, um in enger Zusammenarbeit mit Architekt und Bauherr die optimale Lösung für Ihre Fassadenprobleme zu entwickeln.

**Dokumentation:**  
Zu jedem Franke-Arbeitsgebiet ist umfangreiches Dokumentations- und Referenz-Material erhältlich. Bitte geben Sie Ihre Interessen bekannt.



der führende Verarbeiter von Chromnickelstahl

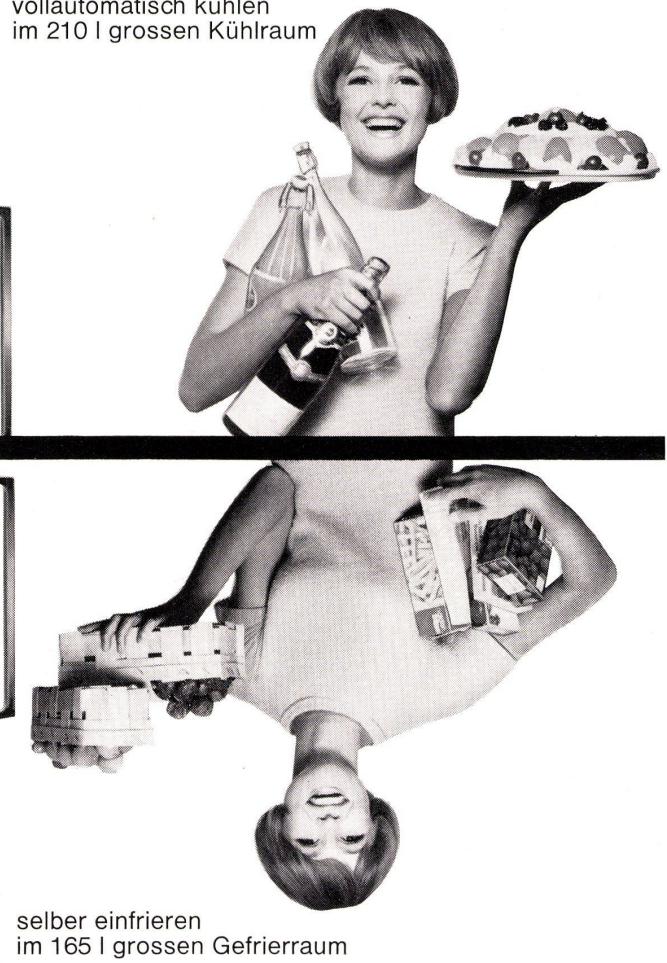
Walter Franke AG  
4663 Aarburg/Schweiz  
Telefon 062/7 41 41





## Ein Electrolux Kühl- und Gefrierzentrum müsste man haben!

vollautomatisch kühlen  
im 210 l grossen Kühlraum



selber einfrieren  
im 165 l grossen Gefrierraum

Praktische Leute denken an die Zukunft und an den Komfort – an den neuen Electrolux-Kühlkomfort zum Beispiel. Im neuen TR 70/55 taut der Kühlraum vollautomatisch ab und Sie haben überhaupt keine Arbeit mehr, denn auch das Tauwasser verdunstet ganz von selbst.

Volle 165 l gross ist der Gefrierraum und einzigartig ist die Übersicht mit 3 ausziehbaren Gitterkörben. Temperaturen von bis  $-35^{\circ}$  und tiefer halten Ihre Lebensmittel monatelang erntefrisch.

Übrigens sind der Kühl- und Gefrierraum vollkommen unabhängig voneinander. Darum besitzt der TR 70/55 zwei separate Hochleistungs-Kältemaschinen. Auch das Platzproblem ist ideal gelöst. Sie benötigen nur 60 x 64 cm Grundfläche für den TR 70/55.

 **Electrolux**  
Pioniere in Kältetechnik

8021 Zürich Badenerstr. 587, Tel. 051 52 22 00



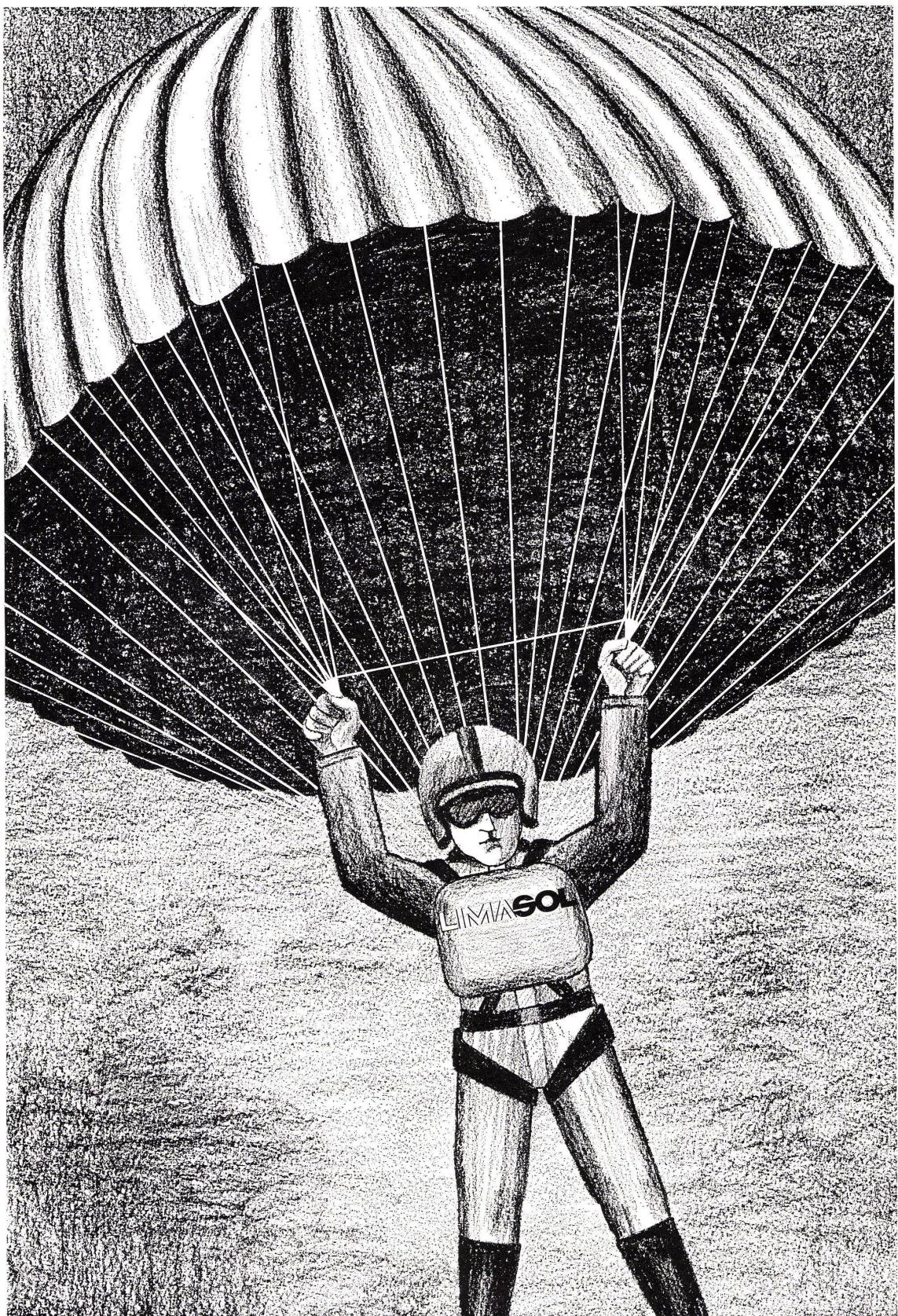
# Kennen Sie das Land...

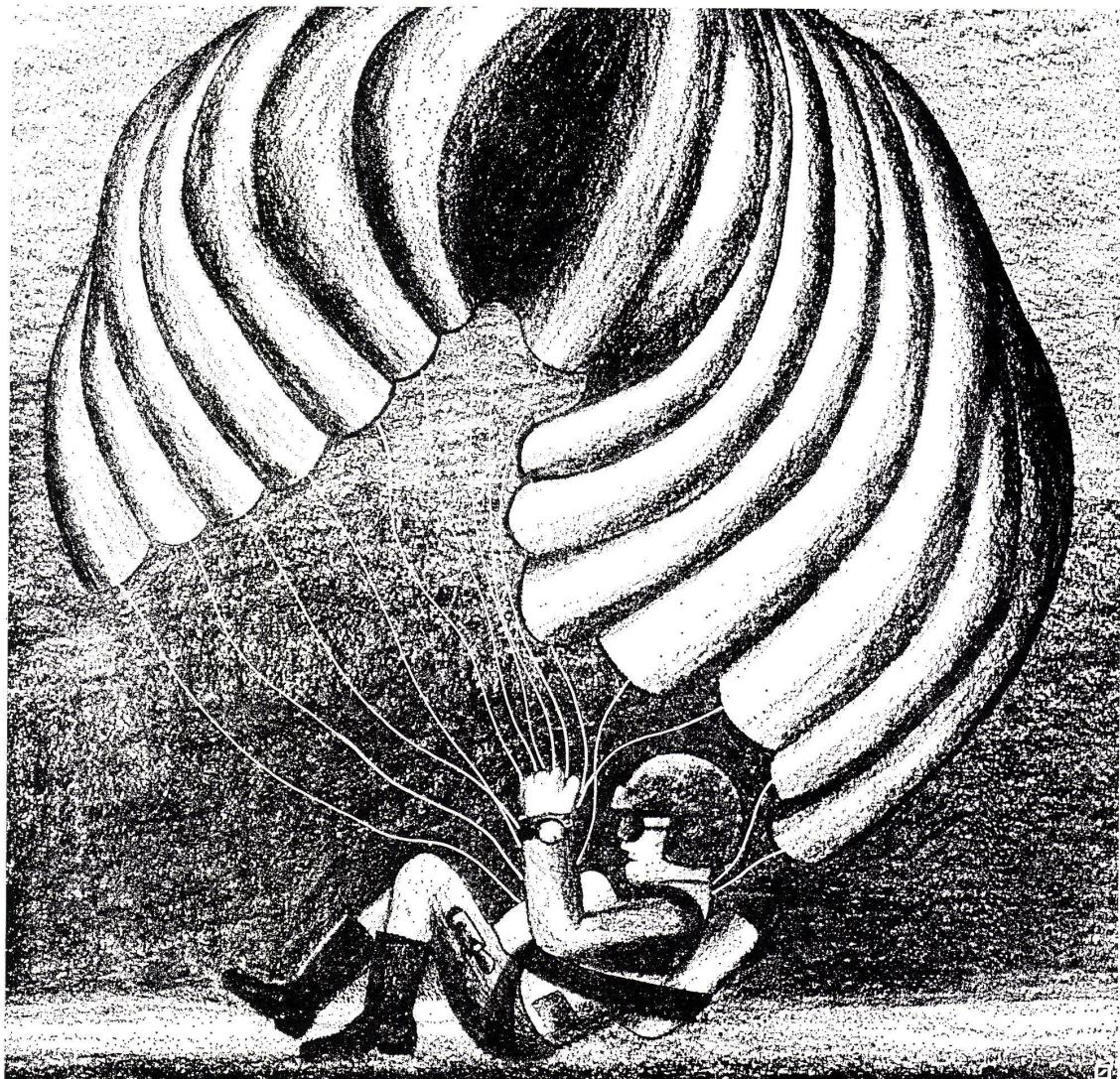
in dem in 20 Jahren  
mehr als eine Million Elemente  
der isolierenden Verglasung

***Thermopane***<sup>®</sup>  
eingesetzt wurden?

**Wir können Sie beglückwünschen,  
es ist die Schweiz**

***Thermopane***<sup>®</sup>  
ist ein Produkt der **Glaverbel** SA, Brüssel 17  
Generalvertretung: Jac. Huber + Bühler, 2500 Biel 3





## **Wenn Sie am Boden sind...**

Gute Ideen fallen zwar manchmal vom Himmel.  
Meistens aber werden sie auf dem Boden  
entwickelt – in gründlichen Studien und

Diskussionen auf dem Boden der Realität.

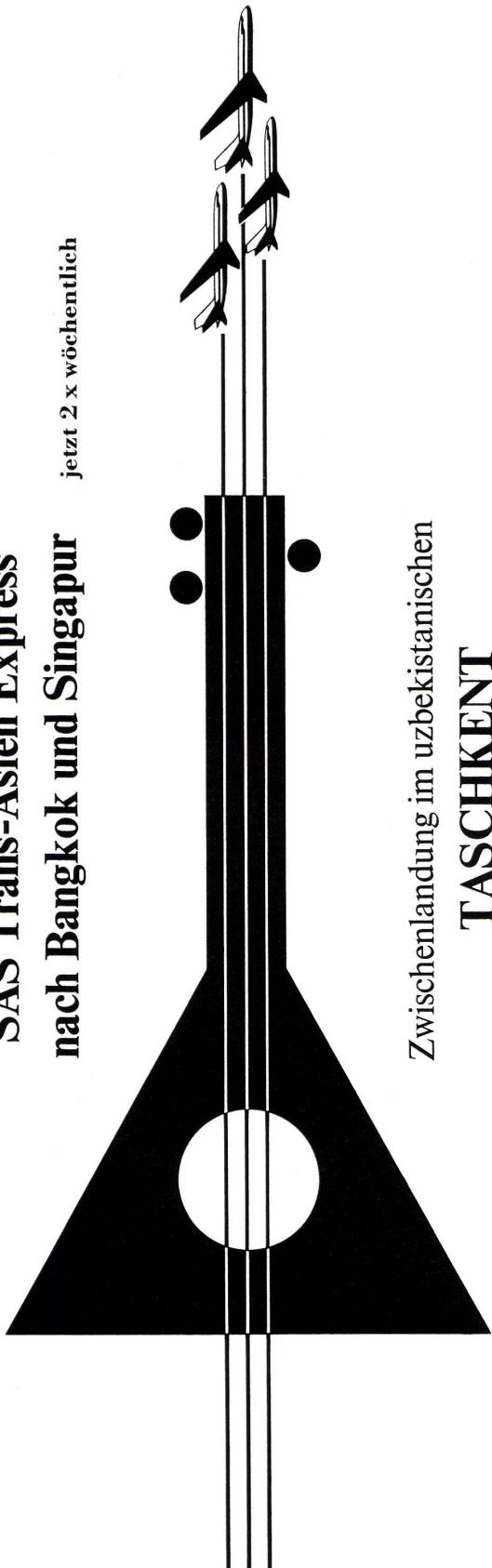
Die LIMASOL-Bodenidee beruht auf langjähriger,  
solider Erfahrung und ist exakt auf die Bedürfnisse  
der modernen Bauwirtschaft zugeschnitten. Denn sie garantiert  
Zeitersparnis, sichere Preise und feste Termine bei erstklassiger Qualität.  
LIMASOL bedeutet: Schluss mit dem Durcheinander von drei oder noch mehr  
Bodenlieferanten auf der gleichen Baustelle. LIMASOL bringt: Bessere und  
schnellere Bodenarbeit durch Vereinigung aller Arbeitsgänge in einer Hand.  
Solch konzentrierte Arbeit aufgrund koordinierter Planung schafft echte  
Preisvorteile zugunsten des Bauherrn. Die üblichen Sorgen wegen teurer  
Regiearbeit und zeitliche Verzögerungen können Sie vergessen, denn LIMASOL garantiert  
feste Pauschalpreise und Termine in einem einzigen Werkvertrag. LIMASOL bringt dem Archi-  
tekten eine spürbare Entlastung von vielen administrativen Umtrieben mit einer Vielzahl von Betrieben.  
Und LIMASOL schafft klare Verantwortlichkeiten im gesamten Bodenbau. Es liegt in der Natur der Sache,  
dass LIMASOL jene Leerläufe vermeiden kann, die beim herkömmlichen Splitterverfahren unvermeidlich sind.  
Unsere erprobten LIMASOL-Fachleute lösen alle Bodenprobleme für Wohn- und Industriebauten,  
Hotels, Spitäler, Schulhäuser usw. Wir liefern und verlegen Isolationen, Unterlagsböden,  
alle Plastik- und Linoleumbeläge, Parkettböden, Industriebeläge,  
Spannteppiche, Nadelfilzbeläge, Fussockelleisten usw.  
Bitte verlangen Sie unsere ausführlichen  
Unterlagen schon bei der Projektierung.  
Unsere LIMASOL-Berater besuchen Sie  
auf Wunsch gerne in Ihrem Betrieb.

**LIMASOL**

Unterlagsböden, Bodenbeläge Unterlachenstrasse 5, Luzern Telefon 041-44 25 33

**SAS Trans-Asien Express  
nach Bangkok und Singapur**

jetzt 2 x wöchentlich



Zwischenlandung im uzbekistanischen  
**TASCHKENT**

**SAS**

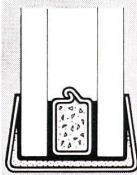
Jetzt fliegt SAS seinen Trans-Asien-Express von Kopenhagen nach Bangkok und Singapur 2 mal pro Woche. Hinflug jeden Mittwoch und Samstag mit ausgezeichneten Anschlüssen aus der Schweiz. Rückflug jeden Donnerstag und Sonntag. Hin- und Rückflug mit nur einem Zwischenhalt in Taschkent in Russland.

Der SAS Trans-Asien-Express, die schnellste Flugverbindung von Kopenhagen nach Südostasien, bietet Ihnen ein neues, unvergessliches Flugerlebnis. Während Sie quer durch Russland über das Ural- und Himalaya-Gebirge fliegen, geniessen Sie den unübertroffenen Komfort und SAS-Service in der neuen DC-8 Super Fan.

Auskunft und Reservationen durch Ihr IATA Reisebüro oder SAS Zürich, Bahnhofstrasse 13, Tel. 051 / 27 11 94 SAS Genf, Quai Général Guisan 30, Tel. 022 / 26 33 66

# aterphone®

## Isolierverglasung für grössere Fenster



Das Geheimnis der "ATERPHONE" Verglasung : 2 **weiche** Fugen in einem **festen** Rahmen. Die Dauerbiegsamkeit der Fugen wird leicht jede Dehnung auffangen. Der feste Rahmen aus rostfreiem Stahl vermeidet jede Kantenverformung.

Seit 15 Jahren schützt "ATERPHONE" Isolierverglasung gegen Kälte und Lärm tausende Familien in der ganzen Welt.



SAINT-GOBAIN

30 Werke in Europa-300 Jahre Erfahrung



SABIAC S.A. - PLACE BENJAMIN CONSTANT N° 2 - LAUSANNE - TÉL : (021) 23-78-54

**aterphone®**, eingetragene Schutzmarke, wird durch :

EXPROVER S.A. - 1, RUE PAUL LAUTERS - BRUXELLES 5 (BELGIEN) empfohlen.

# Kommen Sie zur Schulhaus-Montage, bevor es zu spät ist.

Denn jetzt wird das vorfabrizierte Schulhaus Rüti in Ostermundigen montiert. Aushub, Fundamente und Luftschutzkeller sind durch das lokale Baugewerbe ausgeführt. Die fast 1000 Elemente liegen für die nur 8wöchige Montagedauer bereit.

Merken Sie sich den nachfolgenden Etappenplan, damit Sie auf der Baustelle selbst dieses raffinierte Bau-System kennenlernen.

## 1. Etappe:

7. bis ca. 18. Oktober.

Der 6stöckige Klassentrakt I wird montiert, der sich aus 20 Klassenzimmern und der Aula zusammensetzt. Versetzt werden dabei 360 Beton-Elemente: 44 für Außen- und 57 für Innenwände, 47 für Fenster; dann 108 Dachelemente (9.10 x 2.60), 43 Sanitär-Einheiten usw.

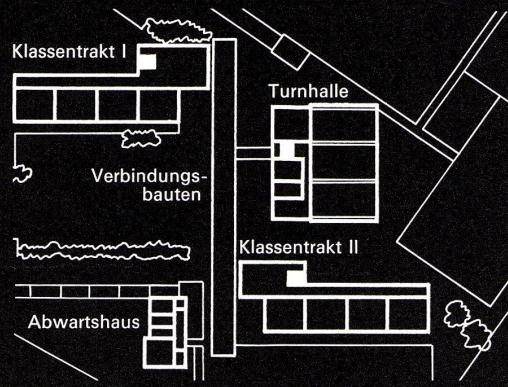
## 2. Etappe:

28. bis ca. 4. November.

Die Turnhallen-Tragkonstruktion wird erstellt, mit 8 Stützen (15.50 x 0.65 x 0.65) und 8 Unterzügen (14.30 x 1.20). Nach einem Unterbruch von ca. 3 Wochen, bedingt durch Zwischenarbeiten des lokalen Baugewerbes, folgt die

## 3. Etappe

In diese Zeit fällt der restliche Turnhallen-Rohbau, die Erstellung des Abwärthauses und der Verbindungsbauteile.



Damit ist gewährleistet, dass im Frühjahr 1969 das Primarschulhaus Rüti eröffnet werden kann.

Kommen Sie zur Montage, bevor es zu spät ist.  
Sie sind herzlich dazu eingeladen.

**PEIKERT**

Peikert Bau AG 6300 Zug  
Industriestrasse 22  
Telefon 042 4 93 93

# Aufrichtig: bis hierher geht's ohne Homoplax

*Homoplax  
leicht zu verarbeiten –  
schwerwegzudenken aus:*

*Dachverschalungen  
Zwischenwänden  
Unterlagsböden  
Deckenverkleidungen  
Wandverkleidungen  
Zimmertüren  
Brandschutztüren  
Einbaukästen  
Küchenausbau  
Möbelfabrikation*



*Spanplattenwerk Fideris AG  
7299 Fideris-Station  
Tel. 081 / 54 14 63*

*Aber dann  
wenn aus dem kalten  
Gerippe aus Stein und Stahl  
ein warmes, wohnliches Haus  
werden soll;*

*wenn die Wohnlichkeit gegen  
jedes Zuviel an Kälte, Wärme,  
Schall und Feuchtigkeit wirksam  
und sorgsam geschützt werden  
muss;*

*dann geht's nicht mehr ohne die  
Bündner Spanholzplatte  
Homoplax.*

*Homoplax ist weit mehr als eine  
der bekanntesten, beliebtesten  
Holzspanplatten. In der Ent-  
wicklung dieses grossflächigen  
Baustoffes spiegelt sich die  
Geschichte einer Art «hölzerner  
Revolution», die Ihr Leben, unser  
Leben und das Leben von  
Millionen in den letzten Jahr-  
zehnten lautlos aber merklich  
verändert hat. Das ist keine leere  
Behauptung. Denn unsere stei-  
genden Produktionszahlen  
sprechen eine deutliche Sprache:  
Heute lebt man in und mit Homo-  
plax. Und wir haben noch nie  
jemanden angetroffen, der darob  
(oder darin) unglücklich gewesen  
wäre. Selbst wenn er nicht einmal  
ahnte, dass in seiner Türe, in  
seiner Wand, in seinem Schrank,  
in seinen Möbeln ein Kern aus  
Homoplax steckt. Unser Produkt  
ist selten sichtbar – aber es darf  
sich sehen lassen!*

# “full range”

## – ein moderner Begriff, eine moderne Dienstleistung

### **LINOLEUM**

Begehrtester und millionenfach bewährter Belag.

### **ColoREX**

Hochwertiger, einschichtiger Plattenbelag aus reinem Vinyl höchster Qualität.

### **colovinyl**

Moderne, vielseitig verwendbare, in der Schweiz am meisten verlegte Kunststoff-Bodenplatte aus Vinyl-Asbest.

### **pavicork**

Modernster der heutigen Bodenbeläge, Oberfläche aus reinem Plastic (PVC), Unterschicht aus dem Naturprodukt Kork.

### **pavifelt**

Plastic-Filz-Belag.

### **TIARA**

Tepichböden im modernen Tuftingverfahren nahtlos bis zu 5 m Breite hergestellt.

TIARA-Felt-vollsynthetischer Nadelfilz-Tepichboden

«Full range», das bedeutet vollständige Skala. In unserem Fall: die vollständige Skala an Bodenbelägen.

Giubiasco ist seit 60 Jahren der Produktion von Bodenbelägen verschrieben. Zuerst war es das Linoleum, dann folgten die synthetischen Bodenbeläge auf PVC-(Kunststoff-)Basis.

Heute ist unser Bodenbelagsprogramm vollständig: neben Linoleum und allen synthetischen Belägen umfasst es nun auch den textilen TIARA-Tepichboden.

Sie brauchen sich keine 1001 Produktnamen mehr zu merken, wenn Sie nach einem wahrhaft modernen und erprobten Bodenbelag Ausschau halten. Giubiasco bietet für jeden Verwendungszweck, für jeden Raum das richtige Erzeugnis. Wohl stehen in der Giubiasco-Kollektion Namen wie: Linoleum, Colovinyl, ColoRex, Pavicork u.a., aber das sind die Vornamen unserer Familienmitglieder. Alle stammen aus dem Hause Giubiasco.

Seit 60 Jahren sind wir dem Bodenbelag verpflichtet. Dank dem umfassenden Verkaufsprogramm können wir heute neutral beraten — vom Linoleum bis zum Wand-zu-Wand-Tepich, da es ganz unmöglich ist, alle Wünsche mit einem einzigen, sogenannten «Universalbelag» zu erfüllen.

Das ist Ihr Vorteil; denn wenn Sie in **Bodenbelagsfragen Giubiasco fragen**,

sind Sie an der Quelle der modernsten Produkte und der umfassendsten Sachkenntnis. Neben den ästhetisch schönen und qualitativ hochwertigen Erzeugnissen hat eine über alle gesetzlichen Verpflichtungen hinausreichende Werthaftung unseres Ruf begründet. Das wissen auch unsere Wiederverkäufer.

Setzen Sie Ihren Fuss auf Giubiasco und Sie gehen gut.

Wir senden Ihnen Prospekte über alle aufgezählten Erzeugnisse. Sie erhalten von uns Muster, und wir bieten objektive Beratung.

Der untenstehende Coupon führt am raschesten zur gewünschten Information.

 = Qualität + Vertrauen

165.7

### **COUPON**

Ich interessiere mich für einen Bodenbelag für folgenden Zweck:

Bodenbelag  Tepichboden

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# Giubiasco

Linoleum AG Giubiasco, 6512 Giubiasco

# ***Kilcher***



Flachdächer und freie Dachformen:  
***Kilcher*-Dachbeläge**

Rissfreie Bauten:  
***Kilcher*-Deformations- und Gleitlager**

In- und ausländische Patente

F. Kilcher Bauisolationen AG 4565 Recherswil Telephon 065 456 45